



Informationen der Politischen Gemeinde, Mitteilungen der Vereine,
Aktuelles aus Thal, Staad, Buechen und Altenrhein



*Die Redaktion und unsere Inserenten,
wünschen Ihnen erholsame Sommerferien.*

Altenrhein

Foto: Markus Vetter

- **WÄRMEVERBUND BUECHEN – MACHBARKEITSSTUDIE**
- **STRASSENSANIERUNG HALDEN**
- **DIE GEMEINDE STELLT SICH VOR...**

BÜRO-ÖFFNUNGS- ZEITEN RATHAUS

Mo: 08.00-11.30 / 14.00-18.00 Uhr
 Di-Do: 08.00-11.30 / 14.00-17.00 Uhr
 Fr: 08.00-11.30 / 13.00-16.00 Uhr

Telefon:

071 886 10 10

ABSCHIEDSFEST PENSIONIERTE

Am 31. Mai 2024 war es soweit und vier Pensionäre wurden mit gesamthaft 133 Dienstjahren verabschiedet!

- Christoph Giger, Gemeinderatsschreiber seit 1990 kann auf 34 Dienstjahre zurückblicken.
- Angelo Franco, Leiter Steueramt war über 31 Jahre für die Gemeinde Thal tätig.
- Thomas Lehner, Stellvertreter-Bauamtsleiter kommt auf 29 Dienstjahre und Roger Köppel, Mitarbeiter Bauamt hat sage und schreibe 39 Dienstjahre vorzuweisen!

So viele Dienstjahre sind historisch und wird es wohl kaum mehr wiedergeben.

Die Gemeinde bedankt sich ganz herzlich für die langjährige Treue und wertvolle Arbeit zugunsten unserer Gemeinde.

Mit einer schönen Abschiedsrede und Geschenkübergabe durch Gemeindepräsident Simon Diezi konnte das Fest beginnen. Die Musikgesellschaft Thal sorgte für unterhaltsame Stimmung und der TV Staad grillierte feine Bratwürste und servierte Getränke. Zum Schmunzeln gab es eine für die Pensionäre gestaltete 20min-Zeitung.

Wir wünschen den neuen Rentnern gute Gesundheit, viel Zeit und nur das Beste.

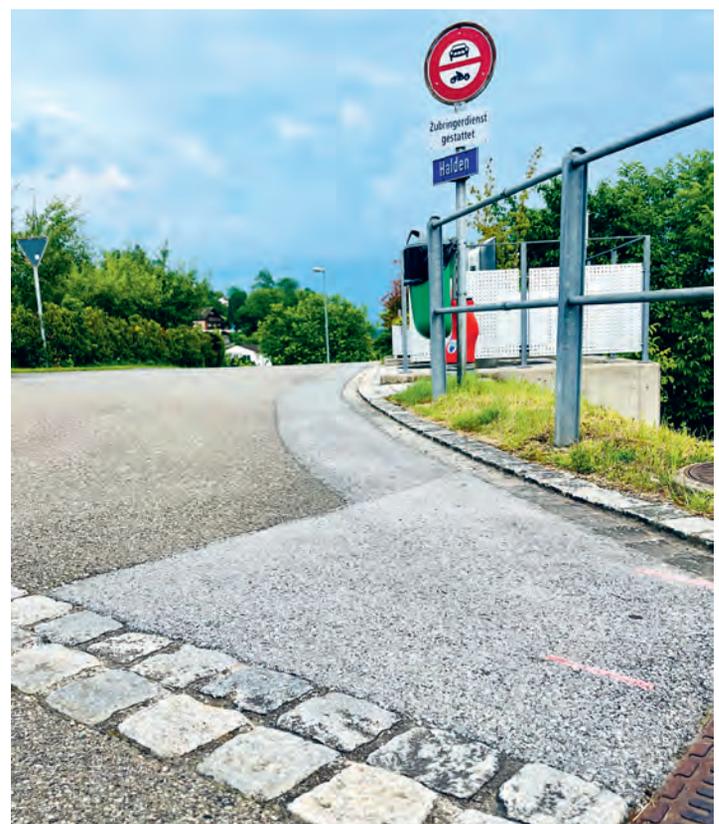


STRASSENSANIERUNG HALDEN

Die Werkleitungen Halden im Abschnitt Thalerstrasse bis Halden 7a müssen saniert werden. Die Wasserleitung ist aus dem Jahre 1979 und hatte in den vergangenen Jahren vermehrt Rohrbrüche zu verzeichnen. Das bestehende Rohrtrasse der Wasserversorgung verläuft westlich ab der Thalerstrasse unter dem Wintergarten vom Grundstück Nr. 2887, Halden 1 quer durch den Vorgarten. Ein Rohrbruch in diesem Abschnitt wäre sehr kostspielig und die Technischen Betriebe zu sofortigem Handeln gezwungen.

Gleichzeitig wird die Elektroversorgung ab der Trafostation Turnhalle dieses Gebiet neu erschliessen. Die Strassenbeleuchtung wird ebenfalls erneuert. Mit den gemeindeeigenen Werken werden die Drittwerte Sunrise und Swisscom ebenfalls ihren Bedarf abdecken. Die Gasversorgung hat keine Leitungen in diesem Gebiet und keinen künftigen Bedarf.

Im Zusammenhang mit der geplanten Werksanierung sind ebenfalls Sanierungsarbeiten der Strasse „Halden“ vorzunehmen. Die losen Randabschlüsse und defekten Einlaufroste werden erneuert. Das Projekt liegt derzeit noch bis zum 08. Juli 2024 öffentlich auf.



MITWIRKUNGSVERFAHREN

▪ Teilstrassenplan Hegistrasse

Es ist geplant, den nördlichen Abschnitt der Hegistrasse in Richtung der Buriestrasse (nördlich ehem. BP-Tankstelle) auszubauen und zukünftig für den Durchgangsverkehr zu nutzen. Der südliche Abschnitt der Hegistrasse, welcher beim ehem. Gasthaus Schiff in die Buriestrasse mündet, soll exklusiv für den Fuss- und Veloverkehr gestaltet werden. Der Gemeinderat hat den Teilstrassenplan dem Mitwirkungsverfahren unterstellt. Die Mitwirkungsfrist läuft noch bis 03. Juli 2024.

▪ Strassenprojekt und Teilstrassenplan Flughafen-/Dornierstrasse

Die Gemeinde beabsichtigt die Flughafenstrasse im Abschnitt «Dorfstrasse bis Dornierstrasse – Höhe Medicel» aufgrund des schlechten baulichen Zustandes zu sanieren. Das Projekt sieht vor, die Flughafenstrasse im Abschnitt Dorfstrasse bis Dornierstrasse den heutigen Anforderungen entsprechend zu sanieren. Mit einer Strassenbreite von 6 m wird ein Kreuzen von zwei Lastwagen bei reduzierter Geschwindigkeit möglich. Für die Fussgänger wird ein Gehweg ab der Bushaltestelle Dorfstrasse/Flugplatz über das Flughafenareal zur Flughafenstrasse realisiert. Vom geplanten Flughafenhotel bis zur Fa. Medicel kommt der neue Gehweg auf die Südseite der Dornierstrasse. Bei der Fa. Medicel wird die Dornierstrasse auf einer Länge von ca. 20m auf eine Durchfahrtsbreite von ca. 4.60 m reduziert. Dies wird eine entsprechende Verkehrsberuhigung und Temporeduktion dorfeinwärts sicherstellen. Bei der Fa. Medicel wird der Gehweg auf der Nordseite Richtung Osten weitergeführt. Auch hier wurde das Mitwirkungsverfahren eröffnet und läuft noch bis zum 15. Juli 2024.



BAUABRECHNUNG

AUFSTOCKUNG KINDERGARTEN FELD

▪ Am 07. März 2021 stimmte die Bürgerschaft der Aufstockung beim Kindergarten Feld Thal zu. Teuerungs- und projektbedingt musste im Frühjahr 2022 mittels fakultativem Referendum Mehrkosten von Fr. 480'000.00 gesprochen werden. Der Gesamtkredit belief sich somit auf Fr. 1'300'000.00. Mittlerweile konnten die Bauabrechnung erstellt werden. Die Aufstockung konnte bei Kosten von Fr. 1'288'812.15 mit einem Minderaufwand von Fr. 11'187.85 abgeschlossen werden.



BELAG HARTPLATZ SCHULHAUS BILD

Der Hartplatz beim Schulhaus Bild weist im ganzen Platzbereich einen Asphaltbelag auf und ist so als Sportplatz nur bedingt einsetzbar. Neu soll die Sportfläche mit einem Kunststoffbelag beschichtet werden. Dieser soll in einer Stärke von etwa 15mm aufgetragen werden. Die Arbeiten wurden zum Offertbetrag von Fr. 52'336.30 inkl. MwSt. an die Fa. A. Müller AG, St.Gallen, vergeben.



BEDACHUNG ALTE TURNHALLE BÜTZEL

Die alte Turnhalle in Buechen wurde 1959 erstellt. Im November 2005 wurde eine erste Zustandsuntersuchung der Tragkonstruktion durch das Ingenieurbüro RKL AG durchgeführt. Die im Jahr 2005 durchgeführte Zustandserfassung zeigte auf, dass die Stahlträger und Stützen umfassend saniert werden mussten. Im Jahr 2008 erfolgten die notwendigen Betonsanierungen durch eine Baufirma. Durch die aufgebrachte, vollflächige Schutzschicht im Jahr 2008 konnte die Karbonatisierung gestoppt werden. Die Gemeinde Thal beauftragte die RKL Emch+Berger Ingenieurbüro AG, im Rhythmus von 3 Jahren eine Zustandserfassung vorzunehmen.

Im Jahr 2023 wurde wiederum eine Zustandsaufnahme erstellt, die sichtbare Betonkonstruktion zeigte sich optisch in einem guten Zustand. Um die Betontragstruktur optimal zu schützen, muss die Dachabdeckung aus Dachpappe komplett neu erstellt werden. Im Zuge dieser Arbeiten wird die Betonkonstruktion noch einmal bei offener Dachabdeckung überprüft. Die vorhandene Dachabdeckung ist durch Umwelteinflüsse stark gealtert und erfüllt ihre Funktion nur noch teilweise. Für die Bedachungsarbeiten wurden Offerten eingeholt. Der Auftrag wurde an die Fa. Höchner.ch AG, Thal, zum Preis von Fr. 35'443.95 inkl. MwSt. vergeben.



WÄRMEVERBUND BUECHEN – MACHBARKEITSSTUDIE

Die Heizungsanlagen der DTH Bützel aus dem Jahre 1993 sind sanierungsbedürftig. Bereits im Jahr 2022 wurde mit dem Budget ein Kredit für den Ersatz beantragt. Angedacht war eine Pellets-Feuerungsanlage als Ersatz für die bestehende Gasheizung. Aufgrund der starken Preiserhöhung bei Holzpellets während der vergangenen «Energiekrise» sollte das Konzept aber überdacht werden.

Inzwischen wurde im Richtplanentwurf das Gebiet um die DTH Bützel bis Steig als Potentialgebiet für einen Wärmeverbund bezeichnet. Das Gebiet eignet sich aufgrund der bestehenden Gebäudestruktur (ältere MFH) und der vorhandenen Infrastruktur im bestehenden Heizungsraum der DTH. Im Vordergrund steht ein Heizungskonzept mit Holzschnitzel als Hauptenergieträger. Im Bereich Holzschnitzel haben sich die Preise auch in den vergangenen drei Jahren nur leicht verändert.

Die Technischen Betriebe haben Vorabklärungen zum Vorhaben durchgeführt. Einerseits wurde über eine Umfrage bei den Eigentümern im Perimeter das tatsächliche Potential ermittelt, andererseits Abklärungen über die Umsetzungsmöglichkeiten, Befüllbarkeit und Sicherheit für einen neu zu erstellen Schnitzelbunker an der Ostseite der DTH getroffen. Gemäss Vorabklärungen ist eine Umsetzung eines Wärmeverbundes möglich, Detailfragen müssen näher geklärt werden.

Aus genannten Gründen soll deshalb eine Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben werden. Der Auftrag betreffend Machbarkeitsstudie inkl. Wirtschaftlichkeitsbetrachtung wurde an die Fa. Kempfer und Partner, St.Gallen, die hoch- und tiefbautechnischen Abklärungen an die Fa. RKL Emch + Berger AG, vergeben. Die Energieagentur hat eine Beitragszusicherung von 50%, max. Fr. 12'000.00 gesprochen.

DIE GEMEINDE STELLT SICH VOR...

▪ Gemeinderatskanzlei

Die Gemeinderatskanzlei bestehend aus Kanzlei, Einwohneramt und Frontoffice wird neu durch Marco Forrer, Gemeinderatschreiber geführt.

Claudia Benz, Mitarbeiterin Gemeinderatskanzlei und Leiterin Hafenverwaltung, Stellvertretende Gemeinderatsschreiberin/Einwohneramt und Bestattungsamt. Sie ist seit dem 1. August 2022 in einem 80% Pensum tätig.



Lorena Sibilía (links)

Claudia Benz (rechts)

Sandra Herzog, Sachbearbeiterin Frontoffice ist seit dem 1. Januar 2013 zu 55% im Jobsharing angestellt.

Yvonne Kurz, Sachbearbeiterin Frontoffice kam am 1. April 2022 zu 55% im Jobsharing dazu.

Die freundlichen Damen sind die erste Anlaufstelle auf der Gemeinde und helfen bei Fragen rund um AHV-Zweigstelle, Tageskarten, Hundeanmeldung, Passfotos usw. gerne weiter.



Sandra Herzog (links)

Yvonne Kurz (rechts)

▪ Human Resources

Die neu geschaffene HR-Abteilung ist für sämtliche personellen Angelegenheiten (Personalplanung - & Beschaffung, Rekrutierung, Betreuung, Entwicklung, Aus- & Weiterbildung, Lernende, Personaladministration, Zeiterfassung, Absenzmanagement, Personalprozesse usw.) zuständig.

Die Stelle teilen sich ab dem 1. Mai 2024 Fabienne Gerth (50% Pensum) und Celina Bischof (30% Pensum und 10% Pensum Gemeindeganzlei).



Celina Bischof (links),

Fabienne Gerth (rechts)

Gerne dürfen Sie sich per E-Mail: hr@thal.ch melden.

1. AUGUST GEMEINDEFEIER

▪ Liebe Bürgerinnen und Bürger,
wir freuen uns, Sie herzlich zur diesjährigen 1. Augustfeier unserer Gemeinde auf dem SEEplatz in Staad einzuladen! Lassen Sie uns gemeinsam den Schweizer Nationalfeiertag feiern und einen unvergesslichen Tag voller Freude, Gemeinschaft und Tradition erleben.

Wir feiern, bereits zum dritten Mal, unter dem Motto:

zämecho – ustuusche – fiire!

Ab 17.30 Uhr geht es los. Die Begrüssung durch den Gemeindepräsidenten Simon Diezi erfolgt um 19.30 Uhr. Im Anschluss hält Stadtpräsident Urs Müller die diesjährige Festansprache.

Die Altherren FC Staad werden für das leibliche Wohl besorgt sein. Bringen Sie gerne Ihre Familie, Freunde und Nachbarn mit – je mehr, desto besser! Wir freuen uns auf einen schönen und festlichen Tag mit Ihnen und hoffen auf zahlreiches Erscheinen.

▪ **Ihr Bon für Wurst und Getränk**

Die Freude und Rückmeldungen über den Bon für Wurst und Getränk im vergangenen Jahr war gross. Grundgenug dies im kommenden Jahr erneut durchzuführen. Wir schenken Ihnen daher für die diesjährige Feier erneut einen Bon für Wurst und Getränk für die ganze Familie. Einfach ausschneiden, mitbringen und mit uns feiern.



**Thaler
1. August-
Feier**

beim **SEEplatz Staad**

**zämecho, ustuusche und
fiire – mir freued üs uf Sie!**

**Festansprache:
Stadtpräsident Urs Müller**

Unterhaltungsmusik mit den «Partybirds»
Festwirtschaft Altherren FC Staad

Festwirtschaft ab	17.30 Uhr
Festrede	19.30 Uhr

**Beachten Sie den Bon im Thaler
Gemeindeblatt vom Juli!**

Infos unter: www.thal.ch

UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT DES AMTSNOTARIATES ST.GALLEN

Am Donnerstag, 8. August 2024, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St.Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St.Gallen, statt (ohne Voranmeldung).

Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

EINGEREICHTE BAUGESUCHE

▪ Ordentliches Verfahren

- Politische Gemeinde Thal, Kirchplatz 4, Thal – Einbau Unterflurbehälter, Buechbergstrasse, Thal (Höhe Schiessstand)
- RIVAG Immobilien AG, Industriestrasse 1, Diepoldsau – Abbruch Hotel Schiff Vers. Nrn. 462 / 463, Buriestrasse 1, Thal

▪ Meldeverfahren

- Bischofberger Martina und Kurt, Wiesenstrasse 10a, Thal – Erweiterung Aufdach-Photovoltaikanlage um 1.64 kWp
- Buechberg-City AG, Buechbergstrasse 36, Thal – Einbau Klimagerät
- Suhm Carmen und Marcel, Wachtstrasse 28b, Thal – Neubau Carport und Umgebungsanpassungen
- Meier Verena und Markus, Bürgli 12, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 9 kWp und Batteriespeicher

▪ Vereinfachte Verfahren

- DESARC AG Design Architektur, Ruhebergstrasse 3, Tübach – Abbruch bestehende Bauten und Neubau zwei Einfamilienhäuser, Gärtnerstrasse 2, Thal
- Gmünder AG, Buriestrasse 5, Thal – Abbruch Gebäude Vers. Nr. 444, Buriestrasse 7, Thal

▪ Spezialverfahren BAZL

- Airport Altenrhein AG, Flughafenstrasse 1, Altenrhein - Ersatz Zapfsäulen JET-A1 und AVGAS 100LL und Installation neue Betankungsanlage AVGAS UL 91, Fluggelände, Altenrhein

HANDÄNDERUNGEN

▪ Mai 2024

1. Jenny Linda Maria, Goldach, an Jenny Rina, Staad, Grundstück Nr. S30222, Grüeblistrasse 2, Staad (137/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2940 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 29.05.2024
2. East Group AG, in Herisau AR, an Hossain Zada Mehdi und Hashimi Hossain Zada Maryam, Rorschach, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S30256, Städeliwies 5, Staad (94/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1892 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 13.05.2024
3. Steiger Cinzia, Staad, an Steccanella Mauro, Altenrhein, 1/2 Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 433, Bomertstrasse 3, Altenrhein (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3046, 520 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 03.01.2020

▪ Juni 2024

4. Clausen Margrit, Mörschwil, an Jacxsens Guido und Margrit, Staad, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S31016, Seepark 9, Staad (99/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 657 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung), Grundstück Nr. S31017, Seepark 9, Staad (75/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 657 mit Sonderrecht an der 3.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 28.12.2023, 12.12.2008
5. Lindemann Felix, Altenrhein, an Hasler Patrick, Altenrhein, Grundstück Nr. 3059, Dorfstrasse 34, Altenrhein (Bootstellhalle Vers.-Nr. 1995, 315 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 18.08.1988, 10.05.2000
6. Bolt Rina, Erbgemeinschaft, an Immo10 Invest AG, in St. Gallen, Grundstück Nr. S30417, Blattenweg 6a, Staad (66/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2984 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 15.11.2023
7. Hürlimann Veronika, Elsau, an von Allmen Maya, Gachnang, Grundstück Nr. 1959, Buechenstrasse 10a, Staad (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3680, 313 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 31.08.2010
8. Meili Adrian und Eveline, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, an Steiger Timmy und Cinzia, Staad, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 1298, Bachstrasse 1, Thal (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 616, Anbau mit Magazin/Lager Vers.-Nr. 617, 820 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.04.2014

Das neue «Alte Öchsli» Thal begeistert und vereint



Die Ortsgemeinde Thal lud am Wochenende vom 21.-23. Juni zur Wiedereröffnung des Alten Öchsli und zur Vernissage der Ausstellung «VereinsLeben» ein. Am Samstag folgte ein Tag der offenen Tür für die ganze Bevölkerung.

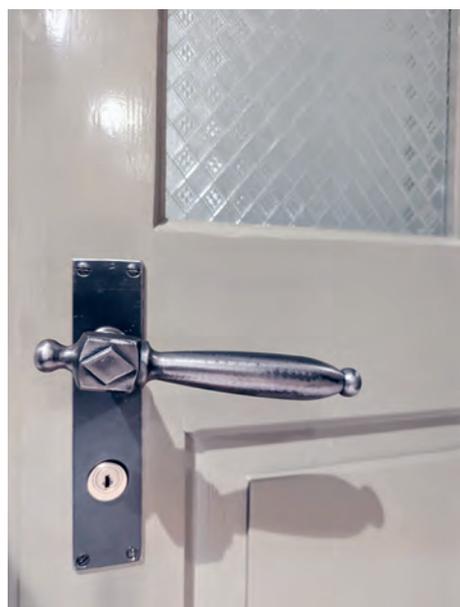
Die Fussball-EM ist im vollen Gang und wieder einmal regnet es in Strömen. Doch die Freude über den gelungenen Um- und Anbau des historischen Gebäudes aus dem Jahr 1806 macht diesen Freitag zu einem strahlenden Freitag, dem weder Nässe noch Tschütteler vor der Sonne stehen.

Ortsgemeindepräsident Fredi Wettstein freut sich über die vielen Gäste, die trotz der Fussball-EM der Einladung folgten. Wie auch die restlichen Redner lobt er das gute Zusammenspiel aller Beteiligten während der Bauzeit. In den höchsten Tönen schwärmt man an diesem Abend von «Neu» und «Alt» und für einen kurzen Moment steht sogar die Frage im Raum, ob das «Alte Öchsli» nun in «Neues Öchsli» umgetauft werden soll. An dieser Stelle kann Entwarnung gegeben werden. Der Name bleibt, aber alles andere erstrahlt in neuem Glanz. Zur Freude aller Involvierten wurde viel Altes ausgebaut, mit neuer Technik aufgemöbelt und wieder im Bau integriert.

Um es in der Fussballsprache auszudrücken: Der Umbau war ein haushoher Sieg fürs Dorf und ein Heimspiel. Von den 32 involvierten Unternehmen haben 21 ihren Firmensitz innerhalb eines Radius von 10 Kilometern. Drei kommen aus dem Rheintal und fünf aus dem Kanton St.Gallen.

ALT

Alte Strukturen zu erhalten war der Baukommission unter der Leitung von Mägi Tanner enorm wichtig. Mit Björn Lutze und Peter Räss von Bänziger Lutze Architektur AG hatte die Kommission die perfekten Betreuer an der Seitenlinie. Altes und Seltenes kam beim Aushöhlen des Ge-



bäudes zum Vorschein. Man fand uralte Tapeten und Isolationen aus Moos, Lehm, alten Zeitungen und getrocknetem Torf: «Ich habe schon viele alte Häuser aushöhlen und umbauen lassen, aber das habe ich noch nie gesehen», erklärt Peter Räss beeindruckt.

Der Kategorie «Uralt» darf man den Kachelofen zuordnen. Beim Abbruch wurden grüne Scherben gefunden, also wurde der Ofen mit grünen Kacheln neu aufgebaut.

Auch ein uralter Kochherd aus dem 19. Jahrhundert wurde aufgerüstet und wieder betriebsfähig gemacht. Man kann wieder darauf kochen, ob sich jedoch jemand findet, der 200 Jahre alte Kochrezepte kochen kann, wird sich herausstellen.



NEU

Das Wort «Bijou» schnappt man da und dort auf, was Kostbarkeit oder Schmuckstück bedeutet. Ein Schmuckstück ist das Alte Öchsli mit Sicherheit geworden und glücklich muss sich wohl fühlen, wer in diesem arbeiten oder gar wohnen darf. Die neugeschaffene Wohnung wird vermietet und der Ortsbürgerrat «sitzt» nun mit neuem Schwung im neuen Sitzungszimmer. In Räumen mit derart harmonischen Farben kann fast keine Disharmonie entstehen, würde man meinen. Diskussionen aber schon, und die sind äusserst wichtig.

So wie das Passspiel mit der Denkmalpflege rund um den Anbau des neuen Liftes. Die Vorstellungen von Baukommission und Denkmalpflege lagen zu Beginn meilenweit auseinander. Nach einem intensiven Hin und Her entstanden Kompromisse und Lösungen, die nun richtig gut «verhebed» und dem Haus guttun.



Neu aufleben soll ab jetzt die Gaststube, die es früher in diesem Haus gab. Gemäss Museumspräsident Hansjakob Tobler ein wichtiger Teil des Vereinslebens: «Das «Danach» war im Verein äusserst wichtig. Am Stammtisch politisierte man oder tauschte nach dem Tschütten, Turnen, Singen, Schiessen oder Jassen wichtige Neuigkeiten aus.»



ALT

Alt ist die Tradition der Vereine, weiss Hansjakob Tobler zu berichten und freut sich über das Ergebnis der 16. Ausstellung des Ortsmuseums Thal «VereinsLeben». Tobler zitiert aus einem Schulbuch aus dem

Jahr 1907 und ist überzeugt: «Ein aktives Vereinsleben gibt es schon ewig und wird es hoffentlich noch lange geben, denn Vereinsmenschen sind engagiert und motiviert, im Dorf mitzuhelfen und etwas zu bewegen.»

Vereinsmitglieder packten beim Aufbau der neuen Ausstellung «VereinsLeben» mit an und an diesem Abend sorgen zwei Vereine für die musikalische Unterhaltung: die Musikgesellschaft Altenrhein-Staad und der Katholische Kirchenchor Thal.

NEU

Die neue Ausstellung des Ortsmuseums Thal – übrigens die 16. – kann von Gruppen ab fünf Personen jederzeit auf Anmeldung besucht werden. Buchung bei der Geschäftsstelle der Ortsgemeinde Thal unter Tel. 071 552 02 03.

Ansonsten ist die Ausstellung an folgenden Daten geöffnet:

- Sonntag, 7. Juli, 10-17 Uhr (Reiseziel Museum)
- Sonntag, 4. August, 10-17 Uhr (Reiseziel Museum)
- Sonntag, 1. September, 10-17 Uhr (Reiseziel Museum)
- Sonntag, 6. Oktober, 14-17 Uhr
- Samstag/Sonntag, 9./10. November, 10-17 Uhr (Jahrmarkt)
- Sonntag, 1. Dezember 14-17 Uhr

■ Ortsmuseum Thal

Reiseziel Museum ist auch Reisezeit und die Angebote dafür vielfältig. Eines sticht speziell heraus, denn es ist mittlerweile zu einem Erfolgsprojekt herangewachsen:

«Reiseziel Museum» ist ein länderübergreifendes Vermittlungs-Projekt, das es Familien mit Kindern im Primarschulalter erlaubt, im Kanton St.Gallen, in Vorarlberg und im Fürstentum Liechtenstein eine vielfältige Museumslandschaft zu entdecken. Dieses Jahr nehmen wiederum mehr als fünfzig Museen daran teil.

Dabei sind auch die Markthalle in Altenrhein und das Ortsmuseum Altes Öchsl in Thal.

Für einen Franken oder einen Euro pro Person erleben Familie an drei Sonntagen, 7. Juli, 4. August, 1. September, jeweils 10.00-17.00 Uhr spannende Programme in den teilnehmenden Museen.

Mit Unterstützung der Schulen werden die Schulkinder in den beteiligten Regionen per Postkarte über die Museumssonntage informiert.

Dank dieser freiwilligen und wohlwollenden Kooperation mit den Schulträgerschaften in den Gemeinden erreicht das Projekt zahlreiche Kinder. Diese werden so zu Reiseleitern und Reiseleiterinnen für die gesamte Familie. Gemeinsam geht es auf

Entdeckungstour in den Museen vor der eigenen Haustür.

Seit 2023 finanziert der Kanton St.Gallen sogar ein länderübergreifendes Gratis-ÖV-Ticket, das es den Teilnehmenden erlaubt, noch günstiger und ökologischer zwischen den verschiedenen Museen zu navigieren.

Darum heisst es an den drei Sonntagen im Juli, August und September einmal mehr: Schuhe schnüren, Reisebeutel aufsetzen und mit bleibenden Erlebnissen füllen!

Weitere Informationen zu «Reiseziel Museum» finden Sie hier:

<https://www.reiseziel-museum.com/>

DAS PFLEGEWOHNHEIM THAL-RHEINECK ERHÄLT VON DEN ORTSGEMEINDEN EINE RIKSCHA



v.l.n.r.: Gemeindepräsident Simon Diezi, Fredi Wettstein, Präsident Ortsgemeinde Thal, Bernhard Lapp, Präsident Ortsgemeinde Rheineck, Daniel Tobler, Leiter Pflegewohnheim Thal-Rheineck, Urs Fuchs, Präsident Ortsgemeinde Altenrhein

- Der Fuhrpark des Pflegewohnheims Thal-Rheineck bekommt Zuwachs. Dieser ist knallrot und elektrobetrieben. Eine Rikscha, die den Bewohnerinnen und Bewohnern Zeit in der Natur ermöglicht und ihren Radius erweitert. Oder wie Gemeindepräsident Simon Diezi meint: «Eine umweltfreundliche Alternative für kurze Strecken und Ausflüge».

Möglich gemacht haben dies die drei Ortsgemeinden der Region: Altenrhein, Rheineck und Thal. Alle Räte sagten Ja zur Finanzierungs-Anfrage des Heims. Ohne zu zögern. Denn dieses Projekt passt perfekt zur sozialen Ausrichtung der Ortsgemeinden. Dass ihr Engagement auch noch sichtbar ist – auf einer Sponsorentafel am Fahrrad – freut die drei Präsidenten zusätzlich.

Das Pflegewohnheim Thal-Rheineck mit seinen Bewohnerinnen und Bewohnern bedankt sich ganz herzlich für die grosszügige Unterstützung der drei Ortsgemeinden, die den Kauf der Rikscha ermöglichte. Strahlende Gesichter, wehende Haare und Abwechslung im Heimalltag sind damit garantiert.



Zusammen erleben

Sowohl für die Passagiere wie auch für die Pilot*innen werden die Rikscha-Fahrten mit Sicherheit ein unvergessliches Erlebnis sein. Die Motivation unter den Fahrerinnen und Fahrern war beim Fahrtraining riesig. «Ich möchte mit den älteren Menschen eine glückliche Zeit verbringen.» «Ich bin frisch pensioniert und hatte von Berufes wegen jahrzehntelang mit älteren Menschen zu tun. Das möchte ich gerne weiterhin tun.» «Ich möchte den Senior*innen Zeit schenken und etwas Gutes tun.»

Paul Zünd von der Katholischen Kirche Rorschach, welcher das Projekt dort lancierte, ist überzeugt: «Nebst Muskeltraining lernen Pilotinnen und Piloten ihre Passagiere kennen, erfahren Geschichten und pure Dankbarkeit. Für alle ein Gewinn.»



Fahrkurs – Theorie



Fahrkurs – Praxis

Rücksichtnahme im Strassenverkehr

Mit einer Fahrgeschwindigkeit von 10-15 km/Std. wird die Rikscha über die Sommermonate in Thal und Umgebung unterwegs sein. Sie hätte noch viel mehr Power, aber die Bewohnerinnen und Bewohner sollen ja die Natur geniessen und miteinander plaudern können. Fahrer wie auch Passagiere danken bereits jetzt für die Rücksichtnahme der übrigen Verkehrsteilnehmer*innen.

SCHULERGÄNZENDE TAGESSTRUKTUR THAL-RHEINECK

Am 8. Juni durften die Mitarbeitenden der schulergänzenden Tagesstruktur Thal-Rheineck ihre Kenntnisse im Umgang mit Notfällen bei Kindern auffrischen. Die Firma Carestar in Staad schulte die Teams der Standorte Thal, Rheineck, Buechen-Staad und Altenrhein im Umgang mit der Erstversorgung von Verletzungen wie Schnittwunden, Verbrennungen, Schürfwunden usw.

Ein grosser und wichtiger Bestandteil waren sämtliche erste Hilfe Anwendungen z.B. bei drohendem Ersticken, einem Kreislaufstillstand oder einem allergischen Schock.

Natürlich wurde das theoretische Wissen anschliessend mit praktischen Übungen gefestigt. So hatten die Betreuungspersonen unter anderem die Möglichkeit den Heimlich Griff und eine Herz-Lungen Reanimation an lebensetzten Attrappen anzuwenden.

In den schulergänzenden Tagesstrukturen ist die Prävention von Unfällen ein wichtiger Bestandteil der alltäglichen Arbeit. Regelmässige Notfallschulungen sind unerlässlich, sie geben den Betreuungspersonen die nötige Sicherheit und das Wissen, dass sie brauchen um auch in herausfordernden, gefährlichen Situationen fachgerecht Handeln zu können.



SCHULE

SCHULE THAL

Die Klasse 2b (Schulhaus Bild) auf der Schulreise, dem Witzweg entlang



Die 3.-Oberstufenklassen präsentieren stolz ihre Anschlusslösungen.



3ra



3sb



3sa



KK9

Lehrpersonen vs. Schüler:innen-Match 2024



Am Dienstagnachmittag, 18. Juni 2024, versammelte sich die ganze Schule auf dem Fussballplatz Hächleren, um den traditionellen Fussballmatch mitzuverfolgen und die Mannschaften zu unterstützen. Um 13.40 Uhr ging es auch schon los mit dem Plauschmatch. Am Ende stand es 3:0 für die Lehrpersonen. Die kühlen Pausengetränke für die Spielenden waren eine wahre Wohltat bei diesen heissen Sommertemperaturen.

Kurz nach 14 Uhr startete dann der Hauptmatch, wo es um den sportlichen Ruhm und Ehre, sprich den Pokal, ging. Die Lehrpersonen schossen das erste Tor, doch die Führung währte nicht lange und so zog man mit einem Remis in die Pause. Kurz nach Wiederbeginn gelang den Schülerinnen und Schülern der Führungstreffer. Die Lehrpersonen konnten einige Minuten später erneut den Ausgleich erzielen. Das Spiel blieb spannend, doch ein Tor wollte auch in der anschliessenden Nachspielzeit nicht mehr fallen. So blieb es beim Spielstand von 2:2 und das Penaltyschiessen musste eine Entscheidung bringen.

Die Lehrpersonen erwischten einen schwachen Start und scheiterten mit zwei unplatzierten Schüssen am gegnerischen Torwart. Nachdem auch einzelne Schüler Nerven zeigten, wurde es nochmals spannend. Schlussendlich konnten sich die Schülerinnen und Schüler mit 5:4 durchsetzen. Über das gesamte Spiel gesehen, war es ein verdienter Sieg.



Die verdienten Sieger...

▪ Sporttag der Oberstufe

Nachdem es wochenlang geregnet hatte, Seen anstiegen, Erde rutschte und Anlässe wie das St.Galler Kinderfest wieder und wieder verschoben werden mussten, kam es doch etwas überraschend: Der Sporttag der Oberstufe Thal konnte nicht nur am erstmöglichen Termin stattfinden, das Wetter machte am Donnerstag, den 6. Juni auch noch eine Ausnahme. Der vom Wetterbericht auf den Morgen angekündigte Schauer ging schon in der Nacht runter, und das Gewitter am Abend legte genau dann los, als die tüchtigen Schülerinnen und Schüler nach vollbrachter Leistung alle trocken zu Hause angekommen waren.

Der diesjährige Sporttag war aufgeteilt in eine Klassenolympiade und ein Spielturnier. Bei der Klassenolympiade traten die Jugendlichen in diversen Disziplinen klassenweise gegeneinander an. Dabei stand für einmal nicht der klassische Schulsport im Vordergrund. Vielmehr galt es, bei ungewöhnlichen Challenges möglichst schnell eine zielführende Strategie zu entwickeln. Beim Löffellauf zum Beispiel punkteten die Ruhigsten und beim Bobbycar-Rennen erwies sich ebenfalls nicht die vermeintlich schnellste Variante (man setzte sich nur mit einem Knie auf den Bobbycar) als die zielführendste. Das Pedalofahren (nicht das Boot, sondern dieses gelbe Gefährt mit vier Rädern) weckte Erinnerungen an die Kindergartenzeit und es wurde schnell ersichtlich, für wen allenfalls auch eine Karriere beim Zirkus denkbar gewesen wäre. Es gab aber auch Denksport (Worträtsel), Flugsport (Papierflieger-Wettkampf) und Wurfspiel (Indiaca). Beim Fröbelturm musste die ganze Klasse gemeinsam versuchen, mit einem einzigen Haken Holzklötze zu einem Turm zu stapeln, und dafür mussten alle gleichzeitig an einem bzw. an

24 Strängen ziehen. Besonders viel gelacht wurde beim Wasserballon-Werfen. Die Ballone mussten mit einer Feuerwehrrampe gefüllt und dann möglichst schnell zu einer Seite des Bachs gebracht werden. Von dort wurden sie dann über den Bach geworfen und von weiteren Gruppenmitgliedern wieder aufgefangen. Wie jedes Jahr erweiterten einige Jugendliche den Postenlauf um einen inoffiziellen Zusatzposten: die Wasserschlacht.

Während die Hälfte der Klassen am Morgen die Olympiade bestritten, kämpften die übrigen Klassen am Spielturnier gegeneinander an. Nach der Mittagspause wurde dann gewechselt. Die Jugendlichen konnten zwischen Badminton, Basketball, Fussball und Unihockey wählen. Dabei wurde zumindest für die Gruppen am Morgen der noch nasse Untergrund zu einer Herausforderung und die eine oder andere Spielpartie eher zur Rutschpartie. Doch als dann nach ein paar Stunden der Sommer auch noch mit von der Partie war, sehnten sich schon wieder einige nach einer Abkühlung. Diese gab es dann auch in Form eines Glacés, aber erst nach dem traditionellen Fussballmatch am Schluss der Veranstaltung. Bei diesem darf jeweils die beste Fussballmann- und -frauschaft gegen die Lehrpersonen antreten. Dabei gewannen die Erwachsenen nur knapp mit 3:2.

Die Schule Thal und vor allem das Organisationsteam können auf eine gelungene Veranstaltung ohne nennenswerte Verletzungen zurückblicken. Und die Jugendlichen dürften nebst Muskelkater hoffentlich auch viele gute Erinnerungen an diesen abwechslungsreichen Tag mit nach Hause genommen haben.

Carina Meier



▪ **Theater der 2. Klasse Herzberg und der 1. Klasse Aepli**

Die Bienenkönigin

«Die Bienenkönigin» erzählt die Geschichte des sogenannten Dummlings. Alle halten ihn für dumm. Aber er hat ein Herz für Tiere und schafft sich so viele Freunde im Tierreich. Als er mit seinen krassen Brüdern beim versteinerten Schloss ankommt, sollten sie drei Aufgaben lösen. Die Brüder können das aus eigener Kraft nicht, der Dummling hingegen bekommt unerwartet Hilfe von seinen tierischen Freunden. So kann er das Schloss und alle versteinerten Menschen erlösen. Er darf die liebste Prinzessin heiraten und erbt das Königreich. Und auch seine Brüder dürfen eine Prinzessin heiraten.

Wie war es für euch Kinder, dieses Theater zu spielen?

Hier einige Eindrücke im Originalton:

- *Das ganze Theaterstück ist uns sehr gut gelungen. Für mich war es lustig zu sagen: Gestatten, der Dummling! Ich war am Anfang nervös, aber dann ist es gut gelungen.*
- *Es war lustig, wie sich die drei Brüder umarmt haben. Es war auch lustig, dass der Dummling seine Brüder umgeschupft hat. Der Dummling hat ganz gut gespielt, er hat so laut geredet.*
- *Der Bruder hat gut gesagt: Und schlagen voll auf den Bauch. Lustig war, als der Bruder so äffig gesagt hat: Oho, er mag es nicht! Ich habe mich gewundert, dass die Bienen den einen Bruder nicht gestochen haben, weil er so nahe unter dem Nest war.*
- *Die Bienenkönigin hat ganz deutlich gesprochen. Es war eine schwierige Aufgabe, herauszufinden, wer die jüngste Prinzessin war. Es war lustig, als die drei Brüder sagen mussten: Willst du mich heiraten? Und das lustigste war, dass die Brüder vor den Prinzessinnen in die Knie gehen mussten. Der Schluss war cool mit dem Tänzchen.*
- *Das Publikum hat gut zugehört. Sie waren schön brav. Die Kullisse hat echt ausgeschaut. Alles war gut. Es hat einfach nur Spass gemacht, zusammen Theater zu spielen. Es war cool, auf der Bühne zu stehen. Aber ein bisschen streng.*





SCHULE THA

FREITAG, 13. SEPTEMBER 2024

NACH DEM MITTAG BIS IN DEN ABEND HINEIN



**EINWEIHUNGSFEST
SCHULHAUS FELD
SCHULKREIS THAL**

FESTWIRTSCHAFT
EINWEIHUNGSFEIER
OFFENE KLASSENZIMMER
SPANNENDE AKTIVITÄTEN

MUSIKSCHULE AM ALTEN RHEIN

▪ Kaleidoskop Musikschule in Rheineck

Ein eindrucksvolles Konzert präsentierten die Musikschüler*innen beim ersten Kaleidoskop der Musikschule in der Aula der Oberstufe Rheineck. Den Auftakt machte das Gitarrenensemble Flying Notes sowie die Gitarrenspielerinnen Lara Flossdorf aus der Klasse von Isolde Gmeiner sowie Aylin Niederer, Magdalena Steil und Ambra Niederer (Klasse Rainer Thiede) mit schönen Solo- und Duobeiträgen. Lia Reifler und Amanda Ahmeti aus der Gesangs-klasse Peter Giger boten anschliessend zwei mitreisende Popsongs dar. Auch die Klavierklassen von Martin Senn, Lya Scherraus Eben und Jaroslaw Netter waren stark vertreten. Joelle Knecht, Paula Naeff, Florian Reithofer und Chiara Christen zeigten das Klavier in unterschiedlichen Musikrichtungen. Ein besonderes Highlight war der junge Schwyzerörgelspieler Thiago Auer aus der Klasse von Ghenadie Rotari, der das Publikum mit seinem Spiel verzauberte. Den Abschluss des von Martin Senn geleiteten Konzerts bildeten Lia Reifler, Amanda Ahmeti und Nila Weiskopf, die als Solistinnen, begleitet vom ad-hoc-Chor der Teilnehmenden, den Song «We Are the World» darboten.



Gemeinsames Schlusslied mit allen Mitwirkenden

▪ Schülerchor startet wieder nach den Ferien

Nach den Ferien starten wieder der Kinder- und der Schülerchor der Musikschule. Die genauen Zeiten werden auf der Homepage der Musikschule veröffentlicht. Wie immer können am Anfang die Proben unverbindlich zum Schnuppern besucht werden.



▪ Erfolgreicher Kiwanis Ensemble Wettbewerb 2024

Durchschlagend und erfolgreich waren die teilnehmenden 137 jugendlichen Musikanten von der Unterstufe bis zur Oberstufe! In der Aula Goldach massen sich 18 Ensembles bereits zum 8. Mal im alle zwei Jahre stattfindenden gemeinsamen Wettspiel. Ziel dieses Gemeinschaftsprojekts des Kiwanis Club Rorschach-Sulzberg und der regionalen Musikschulen ist es, das gemeinsame Musizieren vom Anfänger bis zum Fortgeschrittenen auf allen Ausbildungsstufen zu fördern.

Leuchtende Augen, konzentrierte Musikanten und gestenreiche Dirigenten, der zweijährliche Anlass in der Aula Goldach war wieder ein grosser Erfolg für alle Beteiligten, Familien und Organisatoren. Die Ensembles proben seit Wochen für diesen Tag. Gemeinsam mit den Musiklehrpersonen entstand einmal mehr das eindruckliche Erlebnis gemeinsamen Schaffens. Am Samstag fand das offizielle Wettspiel vor der Fachjury statt, am Montag, 27. Mai folgte das öffentliche Preisträgerkonzert der Gewinner, wo auch das stattliche Preisgeld von über 2300 Franken an die Ensembles mit einem ersten, zweiten oder dritten Rang ausbezahlt wurde.

Speziell ins Rampenlicht spielten sich die herausragenden Ensembles welche eine Auszeichnung erhielten, das Percussion-Ensemble «TaktArt» sowie das Streichorchester «Viva». Einen Sonderpreis für ihr harmonisches Zusammenspiel erhielt die jüngste Gruppe, das Gitarrentrio «Buechener Spatzen»

KC Rorschach-Sulzberg übernimmt die Finanzierung, organisiert Sponsoren und unterstützt die hervorragend organisierte Veranstaltung während zwei Tagen durch die Hilfe beim Auf- und Abbau sowie beim anschliessenden Apéro Riche in der Aula für über 250 Gäste.



Das Ensemble Flying Notes beim Preisträgerkonzert



Ev. Kirchengemeinde Thal-Lutzenberg

Jeden Mo 09.15 Ökum. Morgenlob
im Pfarreiheim Thal

So 07.07. 10.15 Gottesdienst **in Thal** mit
Pfrin. Barbara Köhler

So 14.07. 09.30 Gottesdienst **in Buechen**
mit Pfr. Patrick Marchle-
witz

So 21.07. 10.15 Gottesdienst **in Thal** mit
Pfrin. Barbara Köhler

So 28.07. 09.30 Gottesdienst **in Buechen**
mit Pfr. Klaus Steinmetz

So 04.08. 10.15 Gottesdienst **in Thal** mit
Vertretung

So 11.08. 10.00 Feld-Gottesdienst im
Tan 26, **Wienacht-Tobel**
mit Pfrin. Barbara
Köhler und dem Musik-
verein Lutzenberg,
Kinderkirche, Festwirt-
schaft

Heilsarmee Rheineck

So 07.07. 09.00 Gottesdienst mit Ernst
Breu

So 07.07. 11.00 Camping Gottesdienst
Bruggerhorn,
St. Margrethen

Mi 10.07. 12.00 Mittagstisch Menu:
Salatbuffet, gebackener
Fleischkäse, Glacé

So 14.07. 09.30 Gottesdienst
mit Bea Hofer

Sa 20.07. 19.00 Abend Andacht

Sa 27.07. 19.00 Abend Andacht

FEG Rheineck/Thal

So 07.07. 10.00: Gottesdienst mit
Abendmahl

So-Fr 07.-12.07. Jungschar Sommerlager
Teens

So 14.07. 10.00 Gottesdienst

So-Fr 14.-19.07. Jungschar Sommerlager
Kids

Fr 19.07. 17.00 Feld-Gottesdienst auf
dem Lagerplatz der
Jungschar

So 21.07. kein Gottesdienst

So 28.07. 10.00 Gottesdienst

So 04.08. 10.00 Abendmahls-Gottes-
dienst

Kath. Pfarramt Thal

Montags 09.15 ök. Morgenlob,
Pfarreiheim

So 07.07. 09.00 Eucharistiefeier

Di 09.07. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier

So 14.07. 09.00 Wortgottesfeier mit
Kommunion

Di 16.07. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier

So 21.07. kein Gottesdienst
(Ferienordnung)

Di 23.07. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier

So 28.07. 09.00 Eucharistiefeier

Di 30.07. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier

Kath. Pfarramt Altenrhein

So 07.07. 10.30 Eucharistiefeier

Di 09.07. 09.00 Eucharistiefeier

So 14.07. kein Gottesdienst

Di 16.07. 09.00 Eucharistiefeier

So 21.07. 09.00 Eucharistiefeier

Di 23.07. 09.00 Eucharistiefeier

So 28.07. kein Gottesdienst

Di 30.07. 09.00 Eucharistiefeier

Kath. Pfarramt Buechen-Staad

So 07.07. kein Gottesdienst

Mi 10.07. 09.00 Eucharistiefeier

So 14.07. 10.30 Wortgottesfeier
mit Kommunion

Mi 17.07. 09.00 Eucharistiefeier

So 21.07. kein Gottesdienst

Mi 24.07. 09.00 Eucharistiefeier

So 28.07. 10.00 Wortgottesfeier
in Wienacht-Tobel
10.30 Eucharistiefeier

Mi 31.07. kein Gottesdienst

Do 01.08. 09.00 Eucharistiefeier

EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE THAL-LUTZENBERG

Informationen

Mitwirkung in der Kirchenvorsteherschaft



Seit rund vier Jahren bin ich, Fabian Aemisegger, Mitglied der Kirchenvorsteherschaft.

Aufgewachsen und nach wie vor wohnhaft in Lutzenberg, gehöre ich seit meiner Geburt der Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg an.

Bereits meine Mutter sowie auch mein Grossvater waren Mitglied der Kirchenvorsteherschaft. Durch diese habe ich erfahren, was es heisst, etwas bewirken zu können und in einer Gemeinschaft zu Gunsten der Bevölkerung etwas umzusetzen.

Die Mitwirkung gestaltet sich von der Mithilfe bei Gottesdiensten, wie beispielsweise dem Feldgottesdienst, bis hin zur Beschlussfassung über Investitionen und weiteren Ausgaben. In meiner Funktion als Zuständiger der Kommission Junge Erwachsene wirke ich bei der Organisation von Anlässen und Unterhaltungsprogrammen für unsere Jugend mit. Dies ist mir ein besonderes Anliegen, da die Jugend unsere Zukunft ist und es wichtig ist, dass diese einen Bezug zu unserer Religion haben.

Zur Auffrischung und Vervollständigung unserer Vorsteherschaft suchen wir offene und motivierte Neumitglieder, welche Freude am Umgang mit unserer Bevölkerung haben. Unsere Kirchgemeinde ist in einem stetigen Wandel. Somit ist die Mitgestaltung und Umsetzung neuer Projekte sichergestellt und eine spannende, abwechslungsreiche Aufgabe ist garantiert.

Bei Interesse kann man sich gerne direkt beim Sekretariat (sekretariat@evang-thal-lutzenberg.ch / 071 886 45 45) melden.

Fabian Aemisegger / Foto: Pixabay

Auf Wiedersehen, Willkommen und neue Auflagen

Mit dem Ende dieses Amtsjahres am 30. Juni mussten wir uns von drei langjährigen Mitgliedern der Kirchenvorsteherschaft verabschieden. Cäcilia Niederer (Ressort Diakonie, Vizepräsidium) und Femke Hass (Familie und Kind) traten nach 6 bzw. 7 Amtsjahren zurück, Rolf Wilhelm gab das Kassieramt nach 26 Jahren weiter; er wird als GPK-Mitglied die Kirchgemeinde weiterhin unterstützen. Im Namen der ganzen Kirchgemeinde geht nochmals ein herzliches und grosses Dankeschön an diese drei Personen für ihren langjährigen und engagierten Einsatz und die Kollegialität im Gremium.

Ganz herzlich willkommen heissen wir Helga Stubbe, die von der GPK ins Kassieramt wechselte. Wir wünschen ihr viel Freude im neuen Amt.

Ihr Start fällt in eine Zeit, in der die Kirchenvorsteherschaft unterbesetzt ist. Es fehlen zwei Mitglieder, so dass unser Gremium ab 1. Juli folgenden Auflagen der Kantonalkirche Folge leisten muss (gemäss Art. 164 lit. c) der Kirchenordnung):

- an jeder Sitzung müssen mindestens 5 gewählte und somit stimmberechtigte Personen anwesend sein
- das Sitzungsprotokoll ist der Kirchenratskanzlei unmittelbar nach Genehmigung zur Einsicht zuzustellen
- eine externe Begleitung und Beratung

- Auftrag zum Finden von zwei Behördenmitgliedern innert nützlicher Frist und deren Wahl in einer (ausserordentlichen) Kirchgemeindeversammlung. Sandra Kling, Präsidium

Ökumenisches Projekt Thal

Endläuten – ein Geläut für Verstorbene

Ab Juli führen wir – die Evangelische Kirchgemeinde und die Katholische Pfarrei – als ökumenisches Projekt – ein gemeinsames Endläuten für Verstorbene unserer Kirchgemeinde bzw. unserer Pfarrei ein. Mit diesem Geläut um 18 Uhr wird an Werktagen der Tod eines Mitglieds unserer Kirchgemeinde resp. Pfarrei angezeigt. Es ertönt für drei Minuten die erste der fünf Glocken.



Foto: Christof Sonderegger

Ferienabwesenheit Pfarramt Thal

29. Juli bis 9. August - Stv. Pfrin. Esther Marchlewitz, Rorschach, Tel. 071 855 48 65.

Rückblick

Konfirmation Buechen

Am Sonntag, 9. Juni feierten sieben engagierte Jugendliche ihre Konfirmation in der Kirche Buechen. Der von Pfr. David Last geleitete Festgottesdienst stand unter dem Motto «Abladen und beladen - was brauchen wir als Proviant für das Leben?» Unter Drehorgelklängen zum Lied «Muss i denn, muss i denn zum Städteli hinaus» verliessen die frisch Konfirmierten Hüte schwenkend die Kirche.

Es war ein besonders fröhlicher und eindrücklicher Gottesdienst, in dem ein Anspiel der Konfirmanten rund um einen Leiterwagen mit sich ändernder Fracht im Mittelpunkt stand. Gottes Segen den Jugendlichen auf ihrem weiteren Weg!



Pfr. David Last / Foto: Stefan Gerth



KATH. PFARREI THAL

▪ Geläut für Verstorbene

Ab Juli 2024 führen wir – die Evangelische Kirchgemeinde und die Katholische Pfarrei – als ökumenisches Projekt ein gemeinsames Endläuten für Verstorbene unserer Kirchgemeinde bzw. unserer Pfarrei ein. Mit diesem Geläut um 18.00 Uhr wird an Werktagen der Tod eines Mitglieds unserer Kirchgemeinde respektive unserer Pfarrei angezeigt. Es erklingt für drei Minuten die erste der fünf Glocken.

▪ Ministrant:innen gesucht

Kinder & Jugendliche, die gerne ministrieren – den Gottesdienst von zuvorderst erleben und zu seiner Schönheit und Würde beitragen – möchten, sowie an vielen tollen Angeboten mitmachen wollen, melden sich bei Daniela Schmid unter 079 284 20 19.

Die diesjährige Ministrant:innen-Aufnahme findet im Rahmen des Gottesdienstes am Sonntag, 18. August statt – davor, am 17. August, werden alle Minis zu einer Übernachtungsparty eingeladen.

▪ Jugendanlässe

Sommerferien: Weltreise um den Buechberg

Eine Einladung zum Spielen, Basteln und Spass haben. In der letzten Sommerferienwoche von 09.00-16.00 Uhr.

Infos bei Daniela Schmid:

079 284 20 19 / d.schmid@kath-buechberg.ch.



Die Ministranten verbrachten einen tollen Nachmittag im Wald.



Der Winzer- und Weinsegnungsgottesdienst lockte viele Besucher ins Rosentürmli.

KATH. PFARREIEN ALTENRHEIN UND BUECHEN-STAAD

▪ Neue Lektorinnen

Ursula Egeter, Eliane Frey, Katharina Bartholdi und Lena Kling haben eine Lektor:innen-Ausbildung absolviert und die Beauftragung für den Lektorendienst für die Pfarreien Buechen-Staad und Altenrhein erhalten. Danke für ihre Bereitschaft und Gottes Segen zu ihrem Dienst!

▪ Weltreise um den Buechberg

für Primar- und Kindergartenschüler*innen. Eingeladen sind alle Grossen und Kleinen unternehmungslustigen Kinder in der letzten Sommerferienwoche zum Spielen, Basteln, sich austoben, Spass haben. Jeweils von 09.00 bis 16.00 Uhr. Infos unter 079 284 20 19.

▪ Ministrieren

Wer gerne ministrieren möchte und gleichzeitig an vielen tollen Angeboten mitmachen möchte, melde sich gerne. Die Aufnahmefeier mit Übernachtungsparty findet vom 17. bis 18. August statt.

▪ Seelsorge

Jederzeit besteht die Möglichkeit zu einem seelsorglichen Gespräch oder einem Hausbesuch, ob Sie ein Anliegen haben oder es keinen besonderen Anlass gibt. Termine können individuell vereinbart werden. Bitte setzen Sie sich mit unserem Seelsorger Klaus Heither in Verbindung: k.heither@kath-buechberg.ch oder 071 886 61 45.

KATH. PFARREIEN ALTENRHEIN, BUECHEN-STAAD & THAL

▪ Weltreise um den Buechberg

Für Primar- und Kindergartenschüler:Innen. Eingeladen sind alle Grossen und Kleinen unternehmungslustigen Kinder in der letzten Sommerferienwoche zum Spielen, Basteln, sich austoben, Spass haben. Jeweils von 9.00 bis 16.00 Uhr. Infos unter: 079 284 20 19.

▪ Rheintaler Wallfahrt 2024

Die Rheintaler Wallfahrt nach Einsiedeln findet am Samstag, 17. August statt. Das Leitwort lautet: «Ich bin mit Euch». Pilgerbüchlein liegen im Schriftenstand der Kirchen auf. Anmeldung bis 31.07. beim Pfarramt des Wohnortes.

▪ Gospelprojekt

Die Katholische Kirche Buechberg und der Gospelchor life starten am Dienstag, 27. August unter der Leitung von Stefan Wieske, mit dem zweiten Gospelprojekt: «free at last – Südafrikas Weg zur Versöhnung». Infos zu den Proben erhalten Sie auf der Homepage: gospelchor-life.ch. Die Höhepunkte des Projektes sind die beiden Konzerte am 23. und 24. November in Buechen-Staad und Altnau. Sing mit uns – das gemeinsame Singen verbindet, bereichert und belebt, in einem Chor ohne Altersgrenzen.

Infos & Anmeldung an Stefan Wieske: s.wieske@kath-buechberg.ch

ORNITHOLOGISCHER VEREIN THAL

■ Grillabend des Ornithologischen Vereins Thal

Eine grosse Schar der OV-Mitglieder und Altmetallsammler traf sich Mitte Juni 2024 zu einem gemütlichen Grillabend beim Vereinshaus. Obwohl der Juni viele Regentage aufwies, konnte das feine Essen auf den Bänken vor dem Vereinshaus eingenommen werden. Der Grillmeister Werner Brauchli grillierte feine Steaks, Hamburger und verschiedene Würste. Kartoffelsalat und grüner Salat kam aus der Küche von Marlies Kuhn. Zum Abschluss dieses feinen Essens gab es einen leckeren Johannisbeerkuchen von der Aktuarin. Dank vielen freiwilligen Helfern konnten wir wieder einen gemütlichen Abend mit feinem Essen und Trinken zusammen verbringen. Dank solch geselligen, schönen Anlässen geht die Vereinsarbeit während dem Jahr allen Beteiligten leichter von der Hand.



EMMA

■ Emma tafelt (Tavolata)

Unser Verein EMMA ist zwar Geschichte, doch Geselligkeit bleibt uns ein Anliegen. Eine Tavolata zu organisieren, war schon immer unser grosser Wunsch.

Am Hafentafel in Staad, beim Schwanennest.ch, haben wir die Möglichkeit dazu und dürfen an diesem wunderbaren Ort eine Tavolata zelebrieren.

Ihr seid herzlich willkommen teilzunehmen:

Anlass: Tavolata an der 12 Meter langen Tafel
 Wo: auf der Hafentafel Staad beim Schwanennest.ch
 Wann: Samstag, 13. Juli 2024, ab 16.00 bis 22.00 Uhr

Jede/r bringt etwas G'lustiges zum Essen und Trinken mit. Wir teilen die Köstlichkeiten und geniessen diese in geselliger Runde. Damit die Tafel so richtig bunt wird, bringt Ihr bitte Euer eigenes Geschirr, Besteck und Gläser mit.

Lasst uns diesen lauschigen Sommerabend bei Musik, inmitten glitzernder Wellen, den Sonnenuntergang und die einmalige Stimmung miteinander geniessen. Wir freuen uns auf Euch.

Der Anlass findet bei gutem Wetter statt. Unter den beiden Telefonnummern ist am Vormittag des 13. Juli 2024 zu erfahren, ob er stattfindet: Melanie 079 589 68 45 / Margot 078 890 07 40
 Weitere Infos unter www.schwanennest.ch

GOSPELCHOR LIFE

■ «free at last» das Gospelprojekt 2024

Du interessierst dich fürs Singen? Für Gospelmusik? Dann bist du bei unserem Projekt genau richtig. Mach mit! 13 Proben und 2 Konzerte.

Probe-Daten

Dienstag, 19.30-21.30 Uhr, Kath. Pfarreiheim Thal
 27.08. / 03.09. / 10.09. / 17.09. / 24.09. / 22.10. / 29.10. / 05.11. / 12.11. / 19.11.

Samstagsproben

10.00-16.00 Uhr / 28.09. 02.11. 16.11.

Konzerte

23.11., 17.00 Uhr, Kath. Kirche Buechen-Staad
 24.11., 17.15 Uhr, Evang. Kirche Altnau
 Infos & Anmeldung: s.wieske@kath-buechberg.ch



Wir freuen uns auf grossartige Proben, gesangliche Höhepunkte, viel Spass und tolle Konzerte.

Melde dich an oder schaue unverbindlich bei unseren Proben vorbei – jeweils am Dienstag um 19.30 Uhr im Katholischen Pfarreiheim Thal. Wir freuen uns auf dich.

TURNVEREIN STAAD

■ Eltern-Kind-Turnen (ElKi)

Bald ist es soweit: alle Kinder, die zwischen dem 01.08.2020 und 31.07.2022 geboren wurden, sind herzlich zum gemeinsamen Spielen, Klettern, Schaukeln, Herumtollen und Spass haben eingeladen – in Begleitung von Mami, Papi, Götti oder Grosi...

Wir treffen uns jeweils in der alten Bützelhalle und es stehen drei verschiedene Gruppen zur Wahl:

- Montag, 09.00-10.00 Uhr: ElKi
- Montag, 10.00-11.00 Uhr: Mini-ElKi (voraussichtlich mit Kinderhüte für Geschwisterkinder)
- Dienstag, 09.00-10.00 Uhr: ElKi-Mix

Die ersten Turnstunden finden am 9. und 10. September statt. Der Jahresbeitrag beläuft sich auf CHF 100.–.

Anmeldungen bitte bis Ende Juli 2024 an:
 Gabriela Heuberger-Koller: 079 640 26 21
 oder via gabriela_koller@gmx.net.

Fotos und weitere Informationen sind unter www.tvstaad.ch zu finden.

Ich freue mich auf eine muntere Truppe und wünsche einen bewegten Frühling und Sommer.



garage welppe ag
Service & Reparatur sämtlicher Marken

Bahnhofstrasse 2
9424 Rheineck
T 071 888 16 10
F 071 888 16 51
info@garagewelppe.ch
www.garagewelppe.ch




Tel. 071 888 35 60
eugster-storen.ch

**Eugster
Storen**
9425 Thal

Energieberatung
Ihr GEA-K-Experte

Nachhaltiges Bauen Burmeister
www.nbburmeister.ch info@nbburmeister.ch
T: 081 302 47 54 N: 076 311 23 20



Fachpartner



das MALERGESCHÄFT
FERNANDEZ
BERATEN • MALEN • TAPEZIEREN • SANIEREN • DEKORATIVE ANSTRICHE

www.fernandez.ch info@fernandez.ch

Francisco Fernandez
9034 Eggersriet
9000 St. Gallen
9424 Rheineck
079 685 53 35
071 888 80 08



SutterElectro by techcom.ch
Hans Sutter · 071 858 28 28
Rorschacherberg

Einfach besser
hören und verstehen
PHONAK



Ich freue mich auf Sie, Nina Rechsteiner, Hörgeräteakustikerin



9320 Arbon
Bahnhofstrasse 38, Telefon 071 440 21 26

9400 Rorschach
Hauptstrasse 49, Telefon 071 841 47 88

Hörberatung Blumer
der Hörprofi

BISTROZEIT

Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

KGH Thal Di und Do 9 - 11 und 14 - 17 Uhr
KGH Buechen Do 14 - 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
www.evang-thal-lutzenberg.ch



PLANUNG
BAULEITUNG
AUSFÜHRUNG
SERVICE

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
079 322 61 68

Ihr Bad oder Ihre Heizung – unser Handwerk!

Höchner Sanitär Heizung | Wolfsgrueb 5a | 9425 Thal
T 079 322 61 68 | info@hoechner-sanitaer-heizung.ch | www.hoechner-sanitaer-heizung.ch

smarterphotovoltaik

NUTZEN SIE DIE KRAFT DER SONNE MIT SMARTER PHOTOVOLTAIK:

- Photovoltaik
- Stromspeicher
- E-Mobility
- Eigenverbrauchsoptimierung
- Wartung-Service



www.smarterpv.ch

MODE Edith kull
LOUNGE
mode | accessoires

edith kull | hauptstrasse 26 | 9424 rheineck | 071 888 59 88
mo+do geschlossen | di. mi. fr. 9-11.30 | 14-18 | sa 9-13

MUSIKGESELLSCHAFT ALTENRHEIN-STAAD



■ Solide bestand die MG Altenrhein-Staad ihre Feuertaufe im konzertanten Wettbewerb am Kantonalen Musikfest in Mels in der 2. Stärkeklasse Harmonie. Die Aufführung des Selbstwahlstückes «Voice of the Vikings» von M. Geisler gelang insgesamt gut und Gian Signer spielte sein Solo souverän. Beim Pflichtstück «Fanfare on the Rocks!» von A. Kofler konnte Dirigent Christoph Kling die Jury mit seiner Interpretation überzeugen. Technisch war das Werk sehr anspruchsvoll, vor allem für das Holzregister. In den 10 Wochen, die man zum Einstudieren dieses Stückes zur Verfügung hatte, begeisterte das Stück aber trotz seiner Schwierigkeit immer mehr. Diese Begeisterung zeigten die Musikantinnen und Musikanten am Wettspiel auf der Bühne dann auch. Insgesamt konnte man mit dem 10. Rang zufrieden sein. Die Parademusik am regnerischen Vormittag gelang musikalisch leider nicht ganz so wie gewohnt. Aber über die Jury-Bewertung der Marschdisziplin und der Kommandi beim Anhalten gäbe es noch zu reden, wenn es denn einen Videobeweis bei Musikfesten gäbe. Der 14. Rang ist so etwas enttäuschend.

Fazit: Die MG Altenrhein-Staad hat ihr musikalisches Niveau wiederum steigern können und wird auch in Zukunft in der zweiten Stärkeklasse mit dabei sein.

Die nächsten Sommer-Konzerte mit Rock, Pop, Polka und Marsch:
Dämmerchoppen im Camping Idyll, Freitag, 5. Juli, ab 19 Uhr
Frühschoppen beim Ausflugsziel Steiniger Tisch, Sonntag, 7. Juli, ab 11 Uhr. Wir hoffen auf trockenes Wetter und freuen uns auf Sie.

Save the Date!

Neu: Bereits am Freitagabend 30. August 2024 läutet die MG Altenrhein-Staad musikalisch die Zwetschgenchilbi in Altenrhein ein. Anschliessend ist die Brass n' Roll-Band «Lutz!» zu Gast: Laut, mitreissend und gut gelaunt, eine Party gibt es mit «Lutz!» auf jeden Fall! Gegen Hunger und Durst: Verpflegung vom Grill & Bar; Eintritt gratis.



MÄNNERRIEGE THAL

■ Die Männerriege am SG-Kantonal-Turnfest in Benken

Die Männerriege Thal war am 29. Juni mit den zwei Gruppen 35+ Männer und 55+ Senioren am Kantonal-Turnfest in Benken dabei. Die Jüngeren massen sich in der Leichtathletik mit den Disziplinen Schleuderball, Kugelstossen und Weitwurf und erreichten die sehr gute Note von 26.81 P. Das entspricht dem 10. Rang von 20 Mannschaft n.

Die Senioren kämpften in sechs Disziplinen von «Fit + Fun» mit, wo Geschicklichkeit, Ballgefühl, Ausdauer und Schnelligkeit gefragt sind. Das Resultat entsprach den Erwartungen, nämlich 25.78 P. Mit dem 4. Rang verpassten sie knapp die Bronzemedaille. Damit herrschte allgemeine Zufriedenheit und Feststimmung kam auch auf.

Felix Volkmann und Martin Gmünder amtierten je einen Tag als Kampfrichter und leisteten damit einen wertvollen Beitrag für das grosse Turnfest mit 5000 Teilnehmern.

Somit erlebte die Thaler Männerriege ein erfolgreiches Sport-Wochenende mit guter Kameradschaft sowie mit ziemlich viel Wetterglück.

mtl



THALER VOLLMONDVEREIN

■ Liebe Gäste des Thaler Vollmondes

Am Vollmond, vom 21. Juli 2024 machen wir unsere Sommerpause – wir wünschen euch allen schöne und erholsame Ferien und freuen uns, euch am 19. August 2024 zur Tamilischen Küche, am gewohnten Standort, begrüssen zu dürfen – gute Zeit

eurer Vollmondverein Tha





ZINGERLI BAU

GIPSERGESCHÄFT NEU- & UMBAUTEN

Rathausweg 3a - 9425 Thal - Natel 079 568 35 43
 www.zingerli-bau.ch - info@zingerli-bau.ch

- Verputzarbeiten
- Leichtbauarbeiten
- Akustiksysteme
- Aussenisolationen
- Dekorative Verputze
- Lehm und Sumpfkalkarbeiten
- Fugenlose Wand- und Bodenbeschichtungen (Nassräume)
- Denkmalschutzsanierungen
- Beratungsdienstleistungen

Wir arbeiten genau, sauber und natürlich!

Malergeschäft

Walter Widmer

Hauptstrasse 23 · 9422 Staad / SG
 071 855 53 30 · 079 413 27 33
 e-mail: wal.widmer@bluewin.ch

Lämmlli AG

HAUSTECHNIK THAL

9425 Thal
 Tel. 071 886 50 90
 Fax 071 886 50 91
 www.laemmlli-thal.ch

- **24h-Service**
- **365 Tage**

Ihr Partner für Heizung und Sanitär...

**Alternativenergie, Solaranlagen,
 Wärmepumpen und Pellets**

WINZERFEST- VEREINIGUNG THAL

- **Winzerstamm mit Roman Rutishauser,
 Weingut am Steinig Tisch**

Treffpunkt: Samstag 10.08.2024, 09.30 Uhr
 beim Weinbergweg 17 (unten bei der Steinig Tisch Treppe), dem Wetter angepasste Kleidung und festes Schuhwerk für die Begehung des Rebbergs.

Teilnahmegebühr:

CHF 15.-/Person, Anmeldung bitte unter
 info@rutishauser-weingut.ch



Erlebt mit mir einen spannenden Rundgang durch die Weingärten in ihrer aktuellen Pracht, bereits nah an der Ernte. Auf unserem Spaziergang zeige ich Euch den aktuellen Vegetationsstand, erkläre was Biodiversität und nachhaltigen Weinbau für mich bedeutet.

Den Abschluss machen wir bei schönem Wetter, Wein und Wurst in der Rebhütte in der «Ruebet» oder alternativ im Weinkeller.
 Herzlichen Winzergruss

*Roman Rutishauser
 Weingut am Steinig Tisch*



Ihr Partner für:

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Erbteilungen
- Gründungen / Umwandlungen
- Revisionen, usw.

■ **G&W TREUHAND AG**

Wiesentalstrasse 6
 CH-9425 Thal
 Tel. 071 886 48 28
 Fax 071 886 48 20
 info@gwtreuhand.ch
 www.gwtreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE

HELSECON

ELEKTRO · SERVICE · BERATUNG

- + zuverlässig
 - + kompetent
 - + persönlich
- = Jürg Herzog

*Mit Helsecon geht
 die Rechnung auf!*

HELSECON GMBH · 9425 THAL · 071 888 5 777 · HELSECON.CH

FRAUENVEREINE THAL-LUTZENBERG

▪ Chrabbeltreff im Kath. Pfarreiheim

02. Juli, 15.30-17.00 Uhr
Info: chrabbeltreff@ mx.ch

▪ Ausflug 2024 Frauenvereine Thal nach Chur und Jenins

Den Regenschirm brauchten wir an unserem Reisetag bereits auf dem Weg zum alten Postplatz. Die Wetteraussichten waren nicht allzu rosig für unseren diesjährigen Ausflug. Unser Ziel war die Altstadt von Chur. Trotzdem war die Laune bei allen 33 Frauen sehr gut, denn unsere altbewährte Chauffeuse Claudia brachte uns zuerst zum Kafihalt ins Werdenberg.

Mit Kafi oder Tee und Gipfeli gestärkt gings weiter mit dem Car ins Zentrum von Chur. Wir wurden bereits von zwei netten Herren erwartet. Rund 1,5 Stunden waren für allerhand Überraschungen gut. Wie verwinkelt die Stadt doch war, und welche Bedeutung die angeblich älteste Stadt der Schweiz hatte. Anekdoten brachten uns zum Schmunzeln, und ein Orgelspiel in der Kirche durften wir auch geniessen. Sogar im Stadtsaal wo der Churer Stadt-Rat tagt, konnten wir Einblick haben.

Das Wetter war uns die ganze Zeit wieder gnädig, doch die kalten Temperaturen liessen uns auf den feinen Zmittag freuen. Es gab regen Austausch unter den Frauen, wir genossen das Beisammensein bei einem Glas Wein.

Anschliessend wurde grüppchenweise die Altstadt nochmals besucht, eingekauft der nochmals ein Café aufgesucht.

Pünktlich waren alle zurück beim Car und Claudia fuhr uns über Land nach Jenins. Ein feines Dessert oder ein Plättli wurde aufgetischt und einige degustierten einen Bündler Herrschafts- ein.

Wohlauf kamen wir am Abend in Thal an, ein schöner und lustiger Tag ging zu Ende. Dankeschön den organisierenden Frauen.



JUGI THAL

▪ Kreisjugitag Bodensee 2024

Am Samstag, 25. Mai nahmen 59 Thalerinnen und Thaler am Jugitag auf der Sportanlage Kellen in Tübach teil. In diesem Jahr wurde der Anlass von der Jugi Rorschacherberg organisiert. Das junge und unerfahrene OK ermöglichte uns einen schönen Wettkampftag. Wie üblich bestritten die Kinder und Jugendlichen die Disziplinen Sprint, Weitsprung und Ballwurf oder Kugelstossen. Die Kategorien U12 bis U18 mussten auch einen 1000m Lauf absolvieren. Was nach der Leichtathletik natürlich nicht fehlen durfte, war das Mittagessen. Wir wurden bestens verköstigt mit Ghackets und Hörnli sowie einer Flasche Shorley.

Vor der Rangverkündigung fand die Vereinsstafette statt. Unter tosendem Applaus sprinteten die Kinder hin und her. Die Tradition verlangt, dass der letzte und älteste Läufer mit der Vereinsfahne springt. Somit erkannten auch die Kampfrichter, wann sie die Zeit anhalten mussten. Danach wurde fleissig gerechnet im Rechnungsbüro.

In der Kategorie U10 Mädchen durfte Nila Emy Weisskopf die Goldmedaille entgegennehmen. Sie sprintete die 60 Meter in 10.18 Sekunden und sprang 3.38 Meter weit in den Sand. Dies brachte ihr die Höchstpunktzahl ihrer Kategorie ein. Lena Mathis und Laurine Frei erzielten ebenfalls super Resultate und reihten sich dicht hinter dem Podest auf Rang 4 und 5 ein. Bei den Knaben U12 lieferte Andrin Diezi in allen Disziplinen konstant sehr gute Leistungen. Schlussendlich durfte er aufs Podest steigen und sich die Bronze-medaille umhängen lassen. Mit einem riesigen Satz über 5.04 Meter sprang Ben Wilde Tagesbestweite im Weitsprung und katapultierte sich auch gleich zu oberst aufs Podest in der Königsdisziplin Knaben U18. Viele weitere Kinder und Jugendliche konnten ihre Leistungen zeigen. Neben den drei Podestplätzen konnten 19 weitere Auszeichnungen mit nach Hause genommen werden. Alle diese Athleten dürfen nun am Jugifi ale am 1. September in Sargans starten, wo sich die besten des Kantons St.Gallen treffen.



ABÜHLER

Holzbau GmbH

Langenhagstrasse 15 9424 Rheineck

Tel. 071 888 16 55

Natel 079 646 28 78

info@abuehler-holzbau.ch

www.abuehler-holzbau.ch

• Umbauten

• Zimmerei

• Schreinerei

IHR HOLZBAUER FÜR GESAMTLÖSUNGEN

HSKERAMIK GmbH



- Plattenbeläge
- Natursteinarbeiten
- Silikonfugen

Hauptstrasse 18
www.hskeramik.ch

Marco Spagnol
Sandro Herzig

CH-9422 Staad
info@hskeramik.ch

Tel. +41 79 483 09 26
Tel. +41 79 740 27 91

EUGSTER CAR CENTER

**Mobilität in
Bewegung.**

Neu an der Wiesentalstr. 12
9425 Thal, T 071 886 19 80
eugster-carcenter.ch



onlyDRIVE
Dein Auto im Abo

AUTOREISEN **Hirn** APPENZELL

Tagesfahrten

So 07.07. 1 Tg.	Heinzenberg-OBERGMEIND-Landwassertal mit Mittagessen	Fr. 89.00
So 28.07. ¾Tg.	Bergfrühling in OBERMUTTEN mit Mittagessen	Fr. 84.00
Do 01.08. 1 Tg.	JUF (höchstgelegenes Dorf Europas) – Domleschg. mit Mittagessen	Fr. 89.00
Di 06.08. ½ Tg.	FIDERISER HEUBERGE – Bündner Herrschaft	Fr. 53.00
Di 13.08. 1 Tg.	SPLÜGENPASS: Chiavenna-Maloja-Albula	*Fr. 66.00

* = Ausweis erforderlich

MEHRTAGESFAHRTEN

01.08. 4 Tg.	TOUR DE ROMANDIE «Biel»	HP Fr. 765.00
03.09. 3 Tg.	RUND UM DEN MONT BLANC	HP Fr. 515.00
29.09. 6 Tg.	UNBEKANNTES DEUTSCHLAND «Ostfriesland»	ÜF Fr. 995.00
12.10. 2 Tg.	SAISON-ABSCHLUSSFAHRT INS «BERNER OBERLAND»	VP Fr. 395.00
03.11. 8 Tg.	KUR- & WELLNESSFERIEN in Abano	VP Fr. 1375.00
01.12. 4 Tg.	WEIHNACHTSMARKT in WIEN	ÜF Fr. 610.00
12.12. 2 Tg.	WEIHNACHTSMARKT in COLMAR und FREIBURG i.Br.	ÜF Fr. 265.00

Abfahrt ab Rheineck «SBB-Bushof», weitere Abfahrten nach Absprache.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen!

Verlangen Sie unser neues Reiseprogramm 2024 sowie das Tages- und Halbtagesfahrten-Programm.

*Bitte besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter:
www.autoreisen-hirn.ch*

Hirn Autoreisen, Appenzell, Tel. 071 787 14 38 oder
Elisabeth Michel, Rheineck, 071 888 10 40

**Möchten auch Sie
ein Inserat platzieren?**

info@vetterdruck.ch
Tel. 071 888 12 37

aquatec[®]

Schwimmbad & Haustechnik

**Sanitäre Installation und Reparaturen
Schwimmbäder, Unterhalt, Wartungen**

aquatec - schwimmbad & haustechnik gmbh
Inhaber: Erich Grüninger

Hauptstr. 62, 9422 Staad, Tel. 071 850 00 55 / 079 600 71 54
aquatecgmbh@bluewin.ch

WIDMER TREUHAND

**Buchhaltungen
Steuererklärungen**

Termine gegen Voranmeldung!

**Treuhand Markus Widmer
Dorfstrasse 8, 9425 Thal**

Tel. 071 880 03 01

markus@treuhand-widmer.ch

claudia@treuhand-widmer.ch

MUSIKGESELLSCHAFT THAL

■ Beste Erinnerungen an das Kantonale Musikfest in Mels

Am Sonntag 16. Juni, ging es für die Musikgesellschaft Thal ein weiteres Mal auf Reisen mit dem Rübäforzer Guggenbus. Dieses Mal war das Ziel bekannt und die Reise führte uns nach Mels ans Kantonale Musikfest. Bei schönstem Wetter und guter Stimmung traten wir Musikantinnen und Musikanten in der 3. Stärkeklasse Harmonie am Wettbewerb an. Am Vormittag stand das konzertante Wettspiel an. Das fleissige Proben wurde belohnt. Mit dem Selbstwahlstück «A Symphonic Narrative» und dem Pflichtstück «Cogwheels & Steam» erspielten wir ein Total von 86.34 Punkten und damit den 6. Rang von 14 klassierten Vereinen im Wettspiellokal Feldacker.

Nach einem gemeinsamen Mittagessen im Festzelt ging es am Nachmittag mit strahlendem Sonnenschein weiter mit der Parademusik. Nach vielen Jahren Pause trat die Musikgesellschaft Thal nun auch wieder in der Parademusik an. Mit dem von unserem Dirigenten Adrian Stirnimann komponierten Marsch «Curtis Tale» und etwas ausser Puste erreichten wir 85.33 Punkte und belegten damit einen stolzen 5. Platz von wiederum 14 von derselben Jury bewerteten Vereinen.

Die Daumen waren gedrückt und gemeinsam wurde beim Rangverkünden gefiebert, die Spannung war gross. Mit viel Freude und Stolz stiessen wir nach Bekanntgabe der Resultate auf den erfolgreichen und ereignisreichen Tag in Mels an und liessen ihn bei ausgelassener Stimmung ausklingen. Spätabends traten wir und unsere «Fans» mit guter Laune und teilweise leicht erschöpft die gemeinsame Heimreise mit dem Oldtimer-Postauto an. Wir blicken auf ein tolles gemeinsames Fest zurück, dass uns noch lange in Erinnerung bleiben wird.

■ Sommerpause

Nach der intensiven Vorbereitungszeit auf das Musikfest und den beiden Konzerten in der Woche darauf, auf dem Steinigen Tisch und am Tag der offenen Tür vom umgebauten alten Öchsli, verabschiedeten wir uns in die wohlverdiente Sommerpause. Mit der Probe am 8. August starten wir dann in die zweite Vereinsjahreshälfte. Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern einen wunderschönen Sommer!



Unterhaltende Blasmusik am Sommerabendkonzert beim Ausflug ins Steiniger Tisch...



...und am Frühschoppenkonzert vom Tag der offenen Tür Umbau altes Öchsli

IMMER GERÜSTET FÜR HÖCHSTLEISTUNGEN.

VISIERE, GERÜSTE, NOTDÄCHER UND MEHR.



YANGRAM Schweiz

B Baugerüste
Bläsi AG

BAUGERÜSTE BLÄSI AG | Rorschacherstrasse 58 | 9424 Rheineck
Tel. 071 886 06 60 | www.baugerueste-blaesi.ch

FRISCHKNECHT SCHIESS



- Historische Gebäude
- Holzbau mit regionalem Massivholz
- Fassaden, Schindel- und Dacharbeiten, Vorfenster mit Schieber
- Architektur, Möbelentwurf
- Innenausbau und Möbel

071 344 14 14
POST@FRISCHKNECHT-SCHIESS.CH

FD Umzüge

Transport - Entsorgung - Reinigung

- Kostenlose Offerte
- Möbellift Vermietung
- Malerarbeiten
- Entrümpelung
- Endreinigung mit Abnahmegarantie



Standort: 9422 Staad - Tel. 079 346 22 81

Wir garantieren Ihnen einen stressfreien & unkomplizierten Umzug

www.fd-umzuege.ch  



P. RUBIN AG GARTENBAU

Wir pflegen, planen und bauen Gärten

Rorschach · Staad
Tel. 071 855 52 01 · Fax 071 855 52 02
Mail: info@gartenbau-rubin.ch

JENNY

GEBÄUDETECHNIK

Wir machen das.

SANITÄR
HEIZUNG
SOLAR
SPENGLER

071 222 60 06
www.jenny-ag.ch



 PROPERTY
WORLD GMBH





VERKAUF UND VERWALTUNG VON IMMOBILIEN

JASMINE KRECHT

TEL-NR: 071-855 71 17

WWW.PROPERTYWORLD.CH



Die Flottengarage –
für innovative Unternehmen
das Mehr an Wiedererkennung



Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden
071 898 10 10 airbag-garage.ch

TURNVEREIN THAL

▪ Dieses Jahr entschied sich die Aktiv- und Damenriege des Turnverein Thal, das Bündner Glarner Kantonturnfest in Domat/Ems zu besuchen. Wir durften das erste Mal an einem Turnfest auf einem Zeltplatz übernachten. Dies lösten wir geschickt mit drei 4x4 Schnellbauzelten und einem grossen Ballen Stroh. So blieb unsere Schlafstätte auch bei dem regenhaften Wetter stets trocken. Am frühen Freitagmorgen machten wir uns auf den Weg Richtung Domat/Ems, damit wir genug Zeit hatten, unsere Zelte aufzuschlagen. Nach dem Mittag ging es dann Richtung Tamins ans Unihockeyturnier, wo wir als geschlossene Gruppe – ob als Spieler, Torwart oder Motivator an der Seitenlinie – unser Können zeigten. Den Freitagabend rundeten wir mit einem Abendessen auf dem Festgelände und einem wohl verdienten Bier ab. Am Samstag durften wir uns am Morgen noch etwas ausruhen, bis es dann am Nachmittag mit dem 3-teiligen Wettkampf losging. Hier traten wir in den Disziplinen Wurfkörper oder Steinstossen, Weitsprung oder Schleuderball und Kugelstossen oder Fachtest Allround an. Die Leistungen der einzelnen Turner waren dieses Jahr gut und zufriedenstellend. Schlussendlich erreichten wir den 37. Rang. Somit gibt es immer noch Luft nach oben. Ein Ziel, welches wir am Eidgenössischen Turnfest im nächsten Jahr anstreben werden. Da wir die letzten Disziplinen erst um 18.30 Uhr absolvieren durften, gab



es ein späteres Abendessen. Dieses genossen die Turner und Turnerinnen gemeinsam und es wurde auf ein erfolgreiches Turnfest angestossen. Danach wurden die Festzelte besucht und bis spät in die Nacht gefeiert. Am Sonntag standen dann die Aufräumarbeiten an und schlussendlich der wohlverdiente Heimweg.

ALLERLEI

«SEEKIND» MIT EIGENEM DESIGNLABEL

▪ Im Frühling 2023 hat Mathias Maurer, ein echtes Seekind aus Rorschach, sein Designlabel auf den Markt gebracht. T-Shirts aus Bio-Baumwolle, hergestellt in Portugal, siebbedruckt in St.Gallen mit den Namen Möwe, Welle, Kormoran, Taucherli, Flügeli und Skater stellten den Anfang. Im Verlauf des Jahres kamen Socken und Mützen für windige Tage am See hinzu.

Mit der Mode führt Mathias Maurer ein wenig eine Familientradition weiter. Bereits sein Grossvater und Vater brachten mit dem Geschäft «Kleider Maurer» Mode unter die Bevölkerung am Bodensee. Sein Label «seekind» betreibt er zusammen mit seiner Frau (ebenfalls ein echtes Seekind) in der Freizeit. Mit seinem Umzug vor drei Jahren nach St.Gallen hat sich die Idee immer mehr konkretisiert, für ihn ist nämlich ganz klar: einmal ein Seekind, immer ein Seekind, egal wo man schliesslich wohnt!

Seine Kindheit war geprägt vom See, dies vor allem auch wegen seines Stiefvaters, für Mathias Maurer das «ultimate Seekind», der bis heute während der Sommermonate jeden Tag von der Badhütte aus in den See springt und ihm damals auch das Schwimmen beibrachte.

Für die diesjährige Kollektion hat Mathias Maurer eine Zusammenarbeit mit den beiden Künstler*innen Talinolou und Martin Tiziani lanciert. Genau das macht auch die Freude am Label für ihn aus, das gemeinsame kreativ sein. Die beiden Künstler*innen haben je ein Design kreiert, welches für sie einen Tag am See symbolisiert. Talinolou denkt bei einem Sommertag am See spontan an Zitronen, weshalb für sie unbedingt eine rein (in den See) musste. Martin Tiziani hat verrückte Möwen auf ein Pedalo gesetzt.

Beim diesjährigen Shooting mit dem Fotografen Matthias Würth wirkten erneut Freunde mit, die teilweise selbst Seekinder sind, wie zum Beispiel der St.Galler DJ Lucadario, der in Steinach aufgewachsen ist.

Verkauft werden die Designs auf Pullovern, T-Shirts, Socken und Taschen über den seekind-Webshop (www.seekind.ch) und an Designmärkten. Informationen zu den Märkten findet man auch im Instagram unter #weareseekind





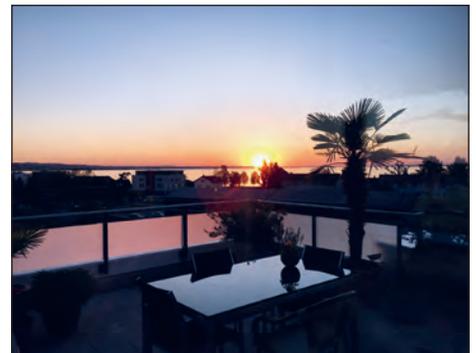
S. TOBLER
HOLZBAU

ZIMMEREI . SCHREINEREI . INNENAUSBAU
BAULEITUNG . PLANUNG

DORFSTRASSE 25 . 9425 THAL
T 071 888 11 60 . info@tobler-holzbau.ch
www.tobler-holzbau.ch



Nachhaltig
kundenorientiert,
kreativ



ZU VERKAUFEN

4.5 Zimmer- Attika-Wohnung

Bahnstrasse 6, Staad

mit traumhafter Seesicht und Rundum-Terrasse (127 m²) für CHF 1'145'000, zwei Autoeinstellplätze und ein zusätzlicher Abstellraum kann dazu gekauft werden.
Tel. 071 855 32 32

BauQualität trägt einen Namen

www.willibauag.ch

Unsere Leistungen:

- Neubauten
- Umbauten
- Tiefbau- und Erdarbeiten
- Kundenarbeiten
- Planungsarbeiten



Willi Bau AG Zweigstellen:
9422 Staad 9404 Rorschacherberg
071 858 58 88 9000 St.Gallen



WILLI BAU AG
Hoch- und Tiefbau

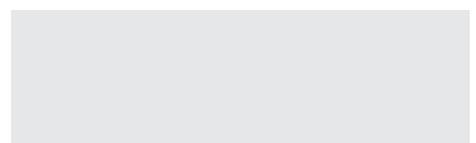
ELEKTRO FREI

RHEINTAL AG

Starkstrom – Schwachstrom – Telematik

www.elektro-frei.ch

Unterdorfstrasse 94 9443 Widnau Tel. 071 727 80 80	Schöntalstrasse 1a 9450 Altstätten Tel. 071 750 04 44	Werdenstrasse 85 9472 Grabs Tel. 081 740 44 44	Thalerstrasse 51 9424 Rheineck Tel. 071 888 56 66	Hauptstrasse 80 9658 Wildhaus Tel. 071 999 94 44
--	---	--	---	--



**Ihr Partner
für qualitativ
hochwertige
Drucksachen**

Rufen Sie uns an.
Wir beraten Sie gerne.

**VETTER DRUCK
THAL GmbH**
Telefon 071 888 12 37



Möchten auch Sie ein Inserat platzieren?

info@vetterdruck.ch | Telefon 071 888 12 37



Evangelische Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg
Infolge Pensionierung des langjährigen Stelleninhabers suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n engagierte/n **Hauswart/in 50% und/oder Mesmer/in 10%** für Kirche und Kirchgemeindehaus in Buechen-Staad

Die Stellen können kombiniert oder einzeln besetzt werden. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an **liegenschaften@evang-thal-lutzenberg.ch**
Den kompletten Stellenbeschrieb finden Sie auf unserer Website **evang-thal-lutzenberg.ch**

LEHRABSCHLUSS IM ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

▪ Ende Juli schliessen Sarah Bischof, wohnhaft in Au und Janelle Jackmann wohnhaft in Thal (rechts), ihre Lehre zur Fachfrau Gesundheit EFZ ab. Nach Beendigung der Lehrzeit wird Frau Bischof eine neue Aufgabe im Spital Grabs übernehmen. Frau Jackmann bleibt weiterhin im Trüeterhof.

Das ganze Trüeterhof-Team mit Bewohnenden gratulieren Sarah Bischof und Janelle Jackmann zu ihren erfolgreichen Lehrabschlüssen und wünschen ihnen viel Freude und Befriedigung in ihrer Aufgabe als Fachfrau Gesundheit EFZ.



TAG DER OFFENEN TÜREN BEI EUGSTER CAR-CENTER

▪ **Wettbewerbsgewinner am Tag der offenen Türen**
Herzliche Gratulation der Gewinnerin des 1. Preises



Ruth Hirt bei der Preisübergabe durch Fabian Eugster

Der 2. Preis geht an Frau Nicole Castrovinci.
Der 3. Preise an Frau Madeleine Raymann.

Beim Kinder Malwettbewerb haben folgende Zeichnungen je einen Gutschein von den Kronbergbahnen gewonnen:



Herzlichen Gratulation den Künstlern.

BIBLIOTHEK RHEINECK

▪ **Öffnungszeiten Sommerferien**

Während der Sommerferien ist die Bibliothek wie folgt geöffnet:

- Erste Ferienwoche (8.-14. Juli): Reguläre Öffnungszeiten
- Zweite, dritte & vierte Ferienwoche (15. Juli-4. August):
Jeden Dienstag von 15.30-18 Uhr
- Fünfte Ferienwoche (5.-11. August): Reguläre Öffnungszeiten



Wir wünschen sonnige und erholsame Ferien – hoffentlich mit vielen schönen und gemütlichen Leseplätzen!

www.biblio-rheineck.ch
Facebook: Bibliothek Rheineck
Instagram: bibliothekrheineck

SENIORENMITTAGESSEN IN THAL

▪ Das nächste gemeinsame Mittagessen findet am Dienstag, 16. Juli 2024, im Altersheim Trüeterhof statt.

Anmeldungen sind bis Montagabend direkt an das Altersheim, 071 878 65 65, zu richten

LUTZENBERGER GNUSS-OBIG

Am Samstag, 24. August 2024, ab 16.00 Uhr startet der 1. GnuSS-Obig in Lutzenberg. Das Fest findet bei jeder Witterung auf dem Hof von Mery und Bruno Aemisegger statt.

Wir bieten die Möglichkeit auf einen geselligen Abend bei einem Glas Wein oder einem leckeren Drink aus der Bar. Um seinen Hunger zu stillen, hat es einen Foodstand mit hausgemachten Köstlichkeiten.

Andy Mac Wild sorgt mit seinen musikalischen Klängen, im irischen Stil, für gute Unterhaltung.

Aus organisatorischen Gründen sind Reservationen erwünscht.
> Tel.: 0718881256

Nur Barzahlung möglich.
Vielen Dank für euer Verständnis.

Auf euren Besuch freuen sich die Familien Aemisegger, Barmettler, Kuriger und alle Helfer



FERIENPASS AM ALTEN RHEIN

Auch diesen Herbst kann der Ferienpass Am Alten Rhein wieder ein spannendes Programm mit rund 120 Kursen anbieten.

Während der ersten Herbstferienwoche können die Schulkinder der Gemeinden Altenrhein, Buechen, Rheineck, St. Margrethen, St. Gallen, Thal eine Woche Spass und Spannung erleben.

Ferienpass-Woche vom 28. September – 5. Oktober 2024

Unser Kursprogramm finden Sie auf www.fpaar.ch
Start Anmeldephase ab Montag, 12. August 2024

Helfer-Einsätze sind immer sehr willkommen.
Kontakt info@fpaar.ch oder Hotline 079 712 83 49.

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Region Rorschach

So freut sich unsere Finanzexpertin über Ihr Angespertes für einen entspannten Tauchurlaub.

Tauchen Sie ein in die Welt der Finanzen – dank unserer umfassenden Finanzberatung.

Jetzt

Beratungstermin vereinbaren.

[raiffeisen.ch/
region-rorschach/kompetenz](http://raiffeisen.ch/region-rorschach/kompetenz)

Valentina Ljubic

Teamleiterin Kundenberatung & Finanzexpertin

DER SPRENGSTOFFSCHMUGGEL IN STAAD – GENAU VOR 90 JAHREN, IM JULI 1934

▪ Die bewegte Geschichte der Liegenschaft beim «Bädli-Speck»

In unserem Thaler Gemeindeblatt stand eine Bauanzeige: – Überbauung beim «Bädli Speck» in Staad – im Juli 2024. Das 3-Familienhaus gehörte ursprünglich meinem Grossvater Eugen Lengweiler-Grubenmann. In diesem Haus kamen zwei meiner Geschwister und auch ich (Adolf 1933, Berty 1934, ich 1936) zur Welt.

Da kam mir die Geschichte über die Aufdeckung eines Sprengstoffschmuggels in Staad im Juli 1934 in den Sinn. Mein Cousin Albert Hohl (1927) war sehr beeindruckt von dieser Geschichte und hielt sie lebendig in unserer Familie in Erinnerung. Weshalb es ihm auch ein Anliegen war sie im Jahrbuch «Unser Rheintal 1997» zu veröffentlichen.

Unser Grossvater Eugen Lengweiler-Grubenmann und der Dorfpolizist Looser konnten im Juli 1934 drei Schmuggler festnehmen. Eugen Lengweiler, im Nebenamt Badewart in der Badi Speck, wurde eines abends bei seinem gewohnten Kontrollgang durch die Badi auf ein merkwürdiges Boot aufmerksam. Obwohl ihm die Sache sehr verdächtig vorkam, erlaubte er den drei Männern, das angebliche Propagandamaterial in der Badehütte über Nacht zwischenzulagern. Kaum hatte sich das Trio wieder eingeschifft, öffnete mein Grossvater einige Pakete und entdeckte darin eine erhebliche Menge Dynamit, Zündschnüre und Kapseln. Sofort alarmierte er den Dorfpolizisten Looser und gemeinsam konnten sie am nächsten Morgen die drei Schmuggler festnehmen. Die Bootsladung hätte über Au nach Österreich geschmuggelt werden sollen.

Die erfolgreiche Firma von Eugen Lengweiler (Maschineningenieur) verkaufte ihre Maschinen für die Fleischverarbeitung vorwiegend an deutsche Kundschaft. Aufgrund seiner heldenhaften Tat wurde er vom dritten Reich jedoch auf die schwarze Liste gesetzt und ihm wurde jeglicher Geschäftverkehr mit Deutschland verboten.

Dies bedeutete seinen beruflichen Ruin und er musste sein Haus bald verkaufen.

Deshalb und aus Angst vor Attentaten zog er nach St.Gallen, wo ich ihn später öfters besuchte und ihm viele Fragen aus dieser Zeit stellte. Mit 94 verstarb er im Jahre 1965.

Unser Vater Adolf Lengweiler-Haltner hatte Glück und konnte in Staad bleiben und gleich nebenan eine Wohnung von der Familie Rohner mieten. Dort kam auch meine jüngste Schwester Trudy zur Welt.

Der Zufall will es, dass das Grundstück von Grossvater sowie der Familie Rohner im Jahr 2024 für eine Überbauung vorgesehen ist. Also genau 90 Jahre nach dem Sprengstoffschmuggel.



3-Familien Haus von Eugen Lengweiler vom See her aufgenommen, im Vordergrund Schilf, links Haus der Familie Rohner.

(Text und Bild von Walter Lengweiler)

ABFUHR VON ALTPAPIER

Staad/Altenrhein: Mi, 17. Juli | Thal: Do, 18. Juli 2024

Bitte die Zeitungen und Zeitschriften/Kartons **gebündelt** an der Kehrichtsammelstelle bereitstellen!

Kehricht-Abfuhr in Thal/Staad/Buriet: Donnerstag ab 7.00 Uhr, in Altenrhein: Montag ab 14.00 Uhr

GRÜNGUT-ANNAHME April - Oktober: **Mi** 16.30 bis 17.30 Uhr, **Sa** 16.30 bis 17.30 Uhr (Staad: **Mi** 15.00 bis 17.00 Uhr)

Annahmeplätze: Finslergut Thal, Bützel Buechen, Rheinholzweg Altenrhein, Bauamt Werkhof Staad

Redaktionsschluss für August-Ausgabe: Dienstag, 23. Juli 2024 / Erscheinungsdatum: Freitag, 2. August 2024



JULI

- 05. Schwanennest Staad: Gemütliches Beisammensein an der Festtafel, ab 17.00
- 05. Musikgesellschaft Itenrhein-Staad: Dämmerchoppen, Camping Idyll, 19.00
- 06. American Car V8 Club: 16. US-Car & Harley Meeting, Industrie Hegi, ab 18.00
- 07. Musikgesellschaft Itenrhein-Staad: Frühschoppen, Ausflugsziel Steiniger Tisch, 11.00
- 13. Emma tafelt (Tavolata), Hafenmole Staad, 16.00-22.00
- 16. Senioren-Mittagessen in Thal, Altersheim Trüeterhof
- 17. Blues Club Bodensee: Musig im Hecht mit «Cr!ss!», 19.30

AUGUST

- 01. 1. August-Gemeindefeier, beim Seeplatz Staad, ab 17.30
- 02. Schwanennest Staad: Gemütliches Beisammensein an der Festtafel, ab 17.00
- 06. Ludothek Rheineck: Spielvormittag für Kinder von 8-12 Jahren, 08.30
- 07. Blues Club Bodensee: Musig im Hecht mit dem «Carl Ford Duo», 19.30
- 09. Donnerstags-Gesellschaft Thal: Filmabend im Thaler Bädli, 21.00 (nur bei guter Witterung)
- 10. Verkehrsverein Staad: Seeplatzfest, Seeplatz in Staad
- 17. Donnerstags-Gesellschaft Thal: Bobbycar Rennen, Rennbüro beim Gasth. Schäfli, 13.30
- 17. Ludothek Rheineck: Präsentation Ludo-Spielneuheiten, 10.00
- 19. Thaler Vollmondverein: Rathaus Thal, 18.00-22.00

Herausgeber & Redaktion: Vetter Druck Thal GmbH | **Druck und Administration:** Vetter Druck Thal GmbH, Tel. 071 888 12 37 | **57. Jahrgang**
 E-Mail: info@vetterdruck.ch | Erscheint monatlich in alle Haushaltungen der Gemeinde Thal | Auflage: 3500 Expl. | Abonnementspreis jährlich Fr. 32.–



Alles norm-
oder was?

